

535



**PHILIPS**

# Descubra su teléfono



*Philips se esfuerza continuamente por mejorar sus productos. Debido a ello, Philips se reserva el derecho a revisar este manual de instrucciones o modificarlo en cualquier momento sin previo aviso. Philips proporciona este manual de instrucciones en la versión actual y no acepta, excepto en lo requerido por las leyes aplicables, responsabilidad por cualquier error, omisión o discrepancia entre este manual de instrucciones y el producto descrito.*

## Cómo...

Encender y apagar el teléfono

Mantenga pulsado

Introducir el código PIN

Introduzca su código PIN utilizando el teclado y pulse o para confirmar.

Cambiar el volumen del timbre

En espera, presione la tecla lateral hacia arriba o hacia abajo.

Realizar una llamada

Introduzca el número de teléfono en el teclado y pulse para llamar.

Responder a una llamada

Pulse cuando suene el teléfono.

Ajustar el volumen de conversación

Pulse la parte superior o inferior de la tecla lateral durante la llamada.

Finalizar una llamada

Pulse .

Acceder al menú principal

Pulse en espera.

Acceder a la <b>Agenda</b>	Pulse  en espera.
Utilizar la <b>Agenda</b>	Navegue por la lista pulsando  o  y pulse  para llamar al nombre seleccionado.
Acceder a <b>BeDJ</b>	Pulse  en espera.
Acceder a <b>Lista llamadas</b>	Pulse  en espera.
Volver al menú anterior	Pulse  .
Volver a la pantalla de espera	Mantenga pulsado  .
Bloquear y desbloquear el teclado	Mantenga pulsado  cuando esté en espera.
Visualizar la última llamada realizada	Pulse  en espera.
Cambiar el idioma	Mantenga pulsado  , pulse  o  para seleccionar el idioma y pulse  .

Acceder a una función del menú Pulse , pulse  o  para seleccionar una función y, a continuación, pulse  para acceder al submenú. Repita lo anterior hasta encontrar la función deseada.

Activar una Teclas de voz programada Mantenga pulsada la tecla .

Lanzar una sesión WAP Mantenga pulsado .

## El carrusel

Un carrusel es un bucle circular de iconos que se muestra en la pantalla, en el que cada icono representa una función u opción utilizada para manejar su teléfono.

*No todos los iconos aparecen en la pantalla; los ocultos aparecen al desplazarse con  o .*

Para acceder al carrusel principal, pulse  en espera. Pulse  (sentido contrario a las agujas del reloj) o  (sentido de las agujas del reloj) y pulse  cuando se seleccione la función u opción deseada,

o  para cancelar. A continuación, aparecerá otro subcarrusel o lista.

---

*Al pulsar  o  alternará entre dos opciones, como Activar/Desactivar, Encender/Apagar, Aumentar/Disminuir un valor, etc.*

---

Navegue por los carruseles y las listas hasta alcanzar la función u opción deseada. Cuando navegue por una lista, una barra de desplazamiento situada en la parte derecha de la pantalla le mostrará su posición actual en la lista. Con la tecla de navegación, puede seleccionar o ajustar todas las funciones de su teléfono tal y como se describe en el capítulo correspondiente de este manual de instrucciones.

## Eventos

Algunos eventos pueden modificar la pantalla en modo de espera (llamada perdida, nuevo mensaje, etc.). Pulse  para acceder al menú correspondiente o mantenga pulsado  durante unos segundos para volver a en espera.

# Índice

1. Primeros pasos .....	7
Inserción de la tarjeta SIM .....	7
Encendido del teléfono .....	8
Ajuste de fecha y hora .....	8
Copia de la agenda SIM .....	8
Carga de la batería .....	9
2. Funciones principales .....	10
Acceder y consultar la agenda .....	10
Realizar una llamada .....	10
Responder y finalizar una llamada .....	10
Realizar una llamada con manos libres .....	10
Cambiar el timbre .....	11
Bloquear y desbloquear el teclado .....	11
Activar el modo Silencio .....	11
Activar la vibración .....	11
FotoTalk: Envía imágenes con voz .....	12
FotoCall: Mira quién te llama .....	12
Visualizar su número de teléfono móvil ...	12
Ajustar el volumen del auricular .....	13
Mute - Desactivar el micrófono .....	13
Voz - Activar el micrófono .....	13
Grabar conversación .....	13
Borrar la lista de llamadas .....	13
Borrar la lista SMS .....	14
Borrar la agenda .....	14
Otras funciones durante la llamada .....	14
3. Árbol de menú .....	15
4. Introducción de texto o números	18
Introducción de texto T9® .....	18
<i>Qué es?</i> .....	18
<i>Cómo utilizarlo?</i> .....	18
Introducción de texto básica .....	19
5. Tomar fotografías .....	20
Cómo... .....	20
Fotografiar .....	20
<i>Ajustes de vista previa</i> .....	20
<i>Tomar una fotografía</i> .....	21
<i>FotoTalk: Envía imágenes con voz</i> .....	23
<i>Revisar las fotografías</i> .....	23
<i>Recibir una llamada</i> .....	23
<i>Realizar una llamada</i> .....	23
Ajustes .....	24
<i>Modo color</i> .....	24
<i>Modo cámara</i> .....	24
<i>Ajuste sonido</i> .....	24
<i>Resolución de imagen</i> .....	24
<i>Calidad de imagen</i> .....	24
<i>Temporizador automático</i> .....	24

<b>6. Música y mezclas</b> .....	<b>25</b>	<i>En el teléfono</i> .....	<b>34</b>
Cómo... .....	25	<b>Realizar llamadas</b> .....	<b>35</b>
Primeros pasos .....	26	<i>Número de emergencia</i> .....	35
<i>Activar pistas</i> .....	26	<i>Otros números</i> .....	36
<i>Cambiar las melodías e instrumentos</i>		<b>8. Ajustes</b> .....	<b>37</b>
<i>de las pistas</i> .....	26	<b>Sonidos</b> .....	<b>37</b>
<i>Cambiar el ritmo</i> .....	27	<i>Silencioso</i> .....	37
<b>Grabar una mezcla</b> .....	<b>27</b>	<i>Volumen timbre</i> .....	37
<i>Iniciar la grabación</i> .....	27	<i>Tipos timbre</i> .....	37
<i>Gestionar la grabación</i> .....	27	<i>Timbre SMS/MMS</i> .....	37
<b>Crear su propio estilo y mezcla</b> .....	<b>28</b>	<i>Ecualizador</i> .....	37
<i>Desde archivos existentes</i> .....	28	<i>Tono teclado</i> .....	38
<i>Desde cero</i> .....	28	<i>Alertas de sonido</i> .....	38
<b>Guardar sus propios estilos</b> .....	<b>29</b>	<i>Vibración</i> .....	38
<b>Recibir una llamada</b> .....	<b>29</b>	<b>Pantalla</b> .....	<b>38</b>
<b>7. Agenda</b> .....	<b>30</b>	<i>Salvapantallas</i> .....	38
<b>Agenda en tarjeta SIM</b> .....	<b>30</b>	<i>Animaciones</i> .....	39
<b>Agenda en el teléfono</b> .....	<b>31</b>	<i>Retroiluminación</i> .....	39
<b>Añadir nombres a la agenda</b> .....	<b>31</b>	<i>Fondo pantalla</i> .....	39
<i>En la tarjeta SIM</i> .....	31	<b>Hot keys (Teclas de acceso directo)</b> .....	<b>40</b>
<i>En el teléfono</i> .....	31	<b>Teclas de voz</b> .....	<b>42</b>
<i>Añadir un registro en la agenda</i>		<b>Marcación voz</b> .....	<b>42</b>
<i>del teléfono</i> .....	32	<b>Seguridad</b> .....	<b>43</b>
<i>Números propios</i> .....	32	<i>Bloqueo teclado</i> .....	43
<b>FotoCall: Mira quién te llama</b> .....	<b>32</b>	<i>Nombres públicos</i> .....	43
<b>Editar y gestionar nombres</b> .....	<b>33</b>	<i>Llamadas bloqueadas</i> .....	44
<i>En la tarjeta SIM</i> .....	34	<i>Cambiar código</i> .....	45
		<i>Protección PIN</i> .....	45

Red .....	45	<i>Recibir un MMS</i> .....	67
<i>GPRS adjuntado</i> .....	45	<i>Gestionar carpetas</i> .....	68
<i>Re-conexión</i> .....	46	<i>Ajustes</i> .....	69
<i>Lista preferida</i> .....	46	<b>10. IRDA .....</b>	<b>72</b>
<i>Parámetros</i> .....	46	Posición de los dispositivos .....	72
Día y hora .....	47	Enviar datos .....	72
<i>Visualizar hora</i> .....	48	<i>Seleccionar un elemento</i> .....	72
<i>Ajustar fecha</i> .....	48	<i>Enviar el elemento seleccionado</i> .....	73
<i>Formato fecha</i> .....	48	Recibir datos .....	73
<i>Zona horaria</i> .....	48	<i>Activar IrDA</i> .....	73
<i>Ahorro energía</i> .....	48	<i>Guardar los datos recibidos</i> .....	73
<i>Ajustar hora</i> .....	48	<i>Utilizar el teléfono como módem</i> .....	74
Idioma .....	49	<b>11. Multimedia .....</b>	<b>75</b>
Perfiles .....	49	Album imágenes .....	75
<b>9. Mensajes .....</b>	<b>51</b>	Album de sonidos .....	75
SMS .....	51	Demostración .....	76
<i>Enviar un SMS</i> .....	51	Estado memoria .....	76
<i>Leer SMS</i> .....	52	Grabar sonido .....	77
<i>Ajustes SMS</i> .....	53	BeDJ .....	77
<i>Guardar SMS</i> .....	54	Cámara .....	77
E-mail (Correo electrónico) .....	54	<b>12. Juegos y aplicaciones .....</b>	<b>78</b>
<i>Ajustes</i> .....	55	Euro conversor .....	78
<i>Escribir y enviar correo</i> .....	57	Calculadora .....	78
<i>Recibir y leer correo electrónico</i> .....	59	Despertador .....	78
Mensaje de difusión .....	63	Organizador .....	79
Mensaje rápido .....	64	<i>Crear un nuevo evento</i> .....	79
MMS .....	64		
<i>Crear un MMS</i> .....	64		

<i>Modificar un evento</i> .....	80
Juego ladrillos .....	81
<b>13. Información de llamada</b> .....	<b>82</b>
Ajuste llamada .....	82
<i>Desviar llamada</i> .....	82
<i>Buzones</i> .....	82
<i>Auto rellamada</i> .....	83
<i>Teclas contestar</i> .....	83
<i>Llamada en espera</i> .....	83
<i>Identificación</i> .....	83
Lista llamadas .....	83
<i>Lista llamadas</i> .....	84
<i>Actualizar</i> .....	84
Contadores .....	84
<i>Contador GSM</i> .....	84
<i>Contador GPRS</i> .....	85
<b>14. WAP</b> .....	<b>86</b>
Servicios Internet .....	86
<i>Iniciar una sesión WAP</i> .....	86
<i>Finalizar una sesión WAP</i> .....	86
<i>Página de inicio</i> .....	86
<i>Marcadores</i> .....	87
<i>Introducir dirección</i> .....	87
<i>Ajustes</i> .....	88
<i>Mensajes de WAP</i> .....	89
Opciones .....	90
<i>Página de inicio</i> .....	90
<i>Atrás</i> .....	90

<i>Adelante</i> .....	90
<i>Actualizar</i> .....	90
<i>Guardar como página inicio</i> .....	90
<i>Guardar como...</i> .....	91
<i>Salir</i> .....	91
<i>Recibir una llamada</i> .....	91
<b>15. Servicios del operador</b> .....	<b>92</b>
Cadenas GSM .....	92
Tonos DTMF .....	92
<i>Caracteres de pausa y espera</i> .....	93
<i>Por ejemplo: para acceder a su contestador automático</i> .....	93
Realizar una segunda llamada .....	93
Responder a una segunda llamada .....	94
Responder a una tercera llamada .....	94
Llamada en conferencia .....	95
Transferencia de llamada explícita .....	95
Precauciones .....	96
Solución de problemas .....	100
Iconos y símbolos .....	103
Accesorios originales Philips .....	104
Declaración de conformidad .....	105

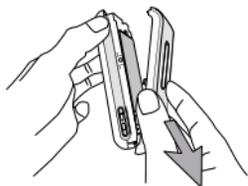
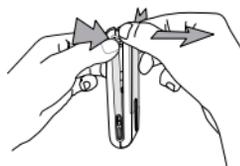
# I • Primeros pasos

*Antes de utilizar su teléfono, lea las instrucciones de seguridad de la sección "Precauciones".*

Para utilizar su teléfono debe introducir una tarjeta SIM válida suministrada por su operador GSM o vendedor. La tarjeta SIM contiene su tipo de contrato, su número de móvil y una memoria en la que puede memorizar números de teléfono y mensajes. (consulte "Agenda" página 30).

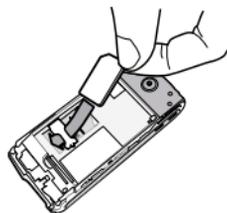
## Inserción de la tarjeta SIM

1. Presione sobre los dos botones de cada lado de la tapa trasera de su teléfono como se muestra a continuación y retírela.

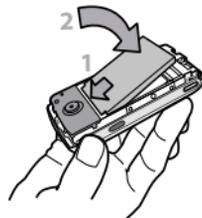


2. Retire la tarjeta SIM de su soporte e insértela en la ranura correspondiente, debajo del soporte metálico de fijación, hasta que haga tope.

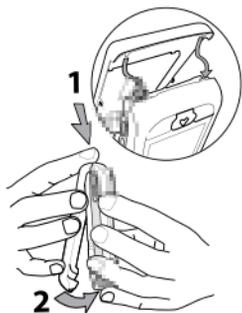
Asegúrese de que la esquina recortada de la tarjeta se coloca en la esquina adecuada.



3. Deslice la batería en su ranura, con los conectores metálicos hacia abajo, hasta que haga tope. A continuación, fíjela empujando hacia abajo.



4. Coloque de nuevo la tapa trasera de su teléfono: enganche la parte delantera de la tapa a las pestañas de la parte superior del teléfono y, a continuación, ciérrela presionando la parte inferior hacia abajo.



5. Antes de utilizar el teléfono, retire la película protectora que cubre la pantalla.

## Encendido del teléfono

1. Para encender el teléfono, pulse la tecla .
2. Al encender el teléfono se le pedirá que introduzca el código PIN, un código secreto de 4 a 8 dígitos de su tarjeta SIM para protegerlo de usos indebidos. Está preconfigurado y su operador o vendedor se lo habrán comunicado. Para personalizar el código PIN, consulte la página 45.

*Si introduce un código PIN incorrecto 3 veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla, deberá solicitar el código PUK a su operador.*

3. Introduzca su código PIN. Si se equivoca, pulse . A continuación, confirme pulsando  o .

## Ajuste de fecha y hora

Cuando encienda por primera vez el teléfono, le pedirá que ajuste la fecha. Pulse las teclas numéricas adecuadas (pulse  para borrar un número) y, a continuación, pulse  para validar. Proceda de la misma manera para ajustar la hora.

*Para todas las opciones de fecha y hora, consulte la página 47.*

## Copia de la agenda SIM

*Si no copia la agenda SIM al encender su teléfono por primera vez, podrá hacerlo directamente desde el menú de la agenda (consulte la página 30).*

Si anteriormente tenía un teléfono móvil y está utilizando la misma tarjeta SIM, la tarjeta podría contener toda o parte de su agenda actual. El teléfono móvil la detecta y un mensaje le pregunta si desea copiar su agenda SIM en la agenda integrada. Pulse  para cancelar o  para aceptar.

Tanto si acepta como si abandona o cancela la copia, la agenda localizada en su teléfono se ajusta siempre de modo automático como su agenda por defecto. Para volver a la agenda SIM, pulse  y seleccione **Agenda > Ajustes agenda > Selecc. agenda > En tarjeta SIM.**

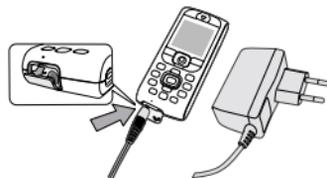
## Carga de la batería

Su teléfono se alimenta mediante una batería recargable. Una batería nueva está parcialmente cargada y una alarma le avisará cuando la batería esté baja.

*Le recomendamos que no retire la batería con el teléfono encendido: podría perder todos sus ajustes personales (consulte la página 98).*

1. Una vez que la batería y la tapa de la batería estén colocadas en el teléfono, enchufe el extremo del conector del cargador (suministrado con el teléfono, en la caja) a la toma de la IZQUIERDA de la base del teléfono y, a continuación, enchufe el otro extremo a una toma de corriente de CA de fácil acceso.
2. El símbolo de la batería indica el estado de la carga:
  - Durante la carga los 4 indicadores de carga cambian; cada barra representa alrededor del 25% de

la carga y se requiere 1 hora y 45 minutos para recargar completamente su teléfono móvil.



- Cuando las 4 barras están fijas, la batería está completamente cargada y puede desconectar el cargador. En función de la red y de las condiciones de uso, dispone de hasta 6 horas de conversación y hasta 300 horas de espera.

*La batería no se daña si se deja el cargador conectado al teléfono aunque esté totalmente cargada. La única forma de desconectar el cargador es desenchufarlo, por lo cual se debe emplear una toma de corriente de CA de fácil acceso. Puede conectar el cargador a una toma IT (sólo para Bélgica).*

3. Si no va a utilizar el teléfono durante unos días, le recomendamos que desconecte la batería.

*Puede utilizar el teléfono mientras se está cargando (tenga en cuenta que la vibración se desactiva cuando se conecta el cargador). Si la batería está totalmente descargada, el icono de la batería aparecerá a los 2 o 3 minutos de comenzar la carga.*

## 2 • Funciones principales

### Acceder y consultar la agenda



Agenda

En espera, pulse  $\nabla$ . En función de la agenda seleccionada (en la tarjeta SIM o en el teléfono), puede variar el contenido que aparece en la pantalla: para más información, consulte “Agenda” página 30.

Para consultar la agenda durante una llamada, pulse  $\text{OH}$ , seleccione **Ver agenda**, pulse  $\text{OH}$  y navegue por las entradas pulsando  $\nabla$  o  $\triangle$ . A continuación, pulse dos veces  $\text{câ}$  para volver a la pantalla de llamada entrante.

### Realizar una llamada

1. En espera, introduzca el número de teléfono utilizando el teclado. Para corregir un error, pulse  $\text{câ}$ .
2. Pulse  $\text{câ}$  para marcar el número y pulse  $\text{câ}$  para colgar.

*Para realizar llamadas internacionales, introduzca el signo «+» en lugar del prefijo internacional habitual, manteniendo pulsado  $\text{câ}$ . Para informarse sobre cómo realizar una llamada desde la agenda, consulte “Realizar llamadas” página 35.*

### Responder y finalizar una llamada

Cuando recibe una llamada, en función de su tipo de contrato y de si la persona que le llama permite que esta información se transmita, se mostrará el número entrante. Si el número está memorizado en la agenda seleccionada (consulte la página 30), se mostrará el nombre correspondiente en lugar del número.

1. Para responder la llamada, pulse  $\text{câ}$ .
2. Para rechazar una llamada, pulse  $\text{câ}$ . Si tiene activada la función “Desviar llamada” (consulte la página 82), la llamada se desviará a un número o a un buzón de voz.
3. Para descolgar, pulse  $\text{câ}$ .

*El teléfono no sonará si está en modo Silencio (consulte la página 11). Si ha seleccionado Teclas cont. (consulte la página 83), puede aceptar una llamada pulsando cualquier tecla (excepto  $\text{câ}$ ).*

### Realizar una llamada con manos libres

*Para su propia comodidad y seguridad, aleje el teléfono de su oído cuando realice llamadas con manos libres, especialmente, cuando aumente el volumen.*

1. Si ha seleccionado la agenda en su tarjeta SIM, seleccione un registro, pulse dos veces  $\text{OH}$  para

acceder al siguiente carrusel y, a continuación, seleccione **Llam. M libres** y pulse  para marcar el número.

2. Si ha seleccionado la agenda en su teléfono, proceda de la misma manera para llamar al número por defecto o pulse  o , seleccione otro número de la lista y, a continuación, pulse  y seleccione **Llam. M libres**.

*Si ya llamando, pulse dos veces  para cambiar a modo de manos libres y volver.*

## Cambiar el timbre

1. Pulse , seleccione **Ajustes > Sonidos > Tipos timbre** y pulse de nuevo .
2. Pulse  o  para seleccionar un timbre de la lista y, a continuación, pulse  para confirmar su elección.

## Bloquear y desbloquear el teclado



Bloqueo teclado

Puede bloquear el teclado para evitar que se pulsen las teclas accidentalmente (p. ej., cuando el teléfono esté en su bolsillo). Para bloquear el teclado, mantenga pulsado  mientras la pantalla está en espera. Para desbloquear el teclado, mantenga de nuevo pulsado .

## Activar el modo Silencio



Silencioso

Si no desea que su teléfono suene cuando reciba una llamada, puede desactivar el timbre como se indica a continuación:

- Pulse  y seleccione **Ajustes > Sonidos > Silencioso** y pulse  hasta que el volumen se ajuste a **Activar**.

*También puede pulsar la tecla lateral mientras esté en espera hasta que el volumen esté ajustado a silencio.*

Al recibir una llamada puede asimismo silenciar el timbre presionando la tecla lateral hacia abajo.

## Activar la vibración



Vibración

Si desea que su teléfono vibre cuando reciba una llamada, puede activar la vibración como se indica a continuación:

1. Pulse , seleccione **Ajustes > Sonidos > Vibración** y pulse .
2. Pulse  o  para seleccionar **Activar** o **Desactivar** y pulse  para confirmar.

*La activación de la vibración no desactiva el timbre. Si desea silenciarlo y mantener activa la función de vibración, active el modo Silencioso como se ha descrito an-*

teriormente.

*La vibración se desactiva automáticamente cuando se conecta el cargador.*

## FotoTalk: Envía imágenes con voz

Esta función, que está disponible al utilizar la cámara y también desde el **Album imágenes**, le permite enviar rápidamente un mensaje de imagen y sonido.

1. En espera, pulse  para activar la cámara.
2. Pulse  para tomar una fotografía, entonces pulse  para acceder a la opción y seleccione **Enviar por MMS**.
3. Pulse de nuevo  para acceder a la ventana de grabación de memo de voz. Puede grabar un mensaje de 1 minuto como máximo.
4. Pulse , seleccione al destinatario y valide la lista. Pulse  dos veces para enviar el mensaje.

*Se enviará un mensaje sin texto a una persona. Consulte página 64 para más detalles sobre esta función.*

## FotoCall: Mira quién te llama

*Esta función sólo está disponible cuando selecciona la agenda de su teléfono, NO la agenda SIM.*

Esta función le permite asociar uno o varios nombre a un grupo. Cuando llama un nombre de ese grupo, aparecerá con la imagen correspondiente y la melodía definida para ese grupo sonará.

1. En espera, pulse  para activar la cámara y pulse  para tomar una fotografía de su amigo.
2. Seleccione **Multimedia** > **Grabación sonido** > **Nuevo**. Realice la grabación y guárdela en el **Album de sonidos**.
3. Seleccione **Agenda** > **Ajustes agenda** > **Configur. Grupo** > **Grupo**. Renombre un grupo y seleccione su voz y su imagen.
4. Pulse , seleccione un nombre en su agenda y pulse . Pulse  y seleccione **Selecc. grupo** para asociarlo al grupo que ha renombrado.

## Visualizar su número de teléfono móvil

Para visualizar su propio número de teléfono móvil, pulse  cuando esté en espera, seleccione **Núm. propios** y, a continuación, pulse , seleccione **Visualizar** y pulse de nuevo . Su número de teléfono se mostrará si está memorizado en su tarjeta SIM. De lo contrario, seleccione **Nuevo** y, a continuación, siga las instrucciones.

*Si ha memorizado su propio número en la agenda, puede visualizarlo durante una llamada. Consulte “Acceder y consultar la agenda” página 10.*

## Ajustar el volumen del auricular

Durante una llamada, pulse la parte superior o inferior de la tecla lateral para aumentar o disminuir el volumen.

## Mute - Desactivar el micrófono



Mute

Puede desactivar el micrófono de manera que su interlocutor no pueda oírle. Durante una llamada, pulse , seleccione **Mute** y confirme pulsando .

## Voz - Activar el micrófono



Voz

Para volver a activar el micrófono durante una llamada, pulse , seleccione **Voz** y confirme pulsando . Se activará el micrófono.

## Grabar conversación



Grabar convers.

*En la mayoría de países, la grabación de conversaciones está sujeta a normas legales. Le aconsejamos que notifique a su interlocutor que pretende grabar la*

*conversación que mantenga y únicamente la grabe si da su consentimiento. Debe mantener en privado cualquier grabación. El tiempo máximo de grabación disponible es de 1 minuto (consulte “Grabar sonido” página 77).*

Para grabar una conversación durante una llamada:

1. Mientras se esté realizando una o varias llamadas simultáneas, pulse para acceder al carrusel del contexto de llamadas.

*Si selecciona Mute y, a continuación, Grabar convers., sólo se grabará la voz del interlocutor.*

2. Seleccione **Grabar convers.** y pulse . Pulse , o cuelgue para finalizar la grabación.
3. En todos los casos, y cuando cuelga, una ventana de edición le permite asignar un nombre a la grabación.
4. Pulse para guardar la grabación, que estará disponible en el menú **Multimedia** > **Album de sonidos**.

## Borrar la lista de llamadas



Actualizar

Para borrar la lista de llamadas, pulse y seleccione **Información de llamada** > **Lista llamadas** > **Actualizar**. Pulse dos veces para vaciar la lista de llamadas.

## Borrar la lista SMS

Para borrar todos los mensajes de la lista en una sola operación, pulse **[OK]** y seleccione **Mensajes > SMS > Leer SMS > Borrar SMS**. Pulse dos veces **[OK]** para vaciar la lista SMS.

*También puede borrar todos los mensajes desde el menú Guardar SMS. Borrar la lista SMS es útil para liberar espacio en la memoria con el objetivo de recibir nuevos mensajes.*

## Borrar la agenda

Para borrar el contenido de la agenda en una sola operación, pulse **[OK]** y seleccione **Agenda > Ajustes agenda > Borrar todo**. Pulse **[OK]** para vaciar el contenido de la agenda.

*Esta opción sólo se aplica a la agenda de su teléfono y NO a la agenda SIM.*

## Otras funciones durante la llamada

- Cambiar los ajustes del ecualizador (consulte página 37),
- Añadir un nombre en la agenda (consulte página 31),
- Escribir y enviar un mensaje (consulte página 51),

- Leer un mensaje (consulte página 52),
- Consultar su lista de llamadas (consulte página 83),
- Consultar su organizador (consulte página 79),
- Realizar una segunda llamada (consulte página 93).

## 3 • Árbol de menú

La tabla que se muestra a continuación describe el árbol de menú completo (del primer al tercer nivel) de su teléfono móvil, así como las páginas de referencia que debe consultar para obtener más información sobre cada función o ajuste.



### Ajustes p37



#### Sonidos p37

Silencioso / Volumen timbre / Tipos timbre / Timbre SMS/MMS / Ecuador / Tono teclado / Alertas de sonido / Vibración



#### Pantalla

Salvapantallas / Animaciones / Retroiluminación / Fondo pantalla



#### Hot keys (Teclas de acceso directo) p40

*Lista de teclas de acceso directo "hot keys" disponibles*



#### Teclas de voz p42

*Lista de teclas de voz disponibles*



#### Maricación voz p42



#### Seguridad p43

Bloqueo teclado / Nombres públicos / Llamadas bloqueadas / Cambiar código / Protección PIN



#### Red p45

GPRS adjuntado / Re-conexión / Lista preferida / Parámetros



#### Día y hora p47

Visualizar hora / Ajustar fecha / Formato fecha / Zona horaria / Ahorro energía / Ajustar hora



#### Idioma p49

*Lista de idiomas disponibles*



#### Perfiles p49



## Mensajes p51



### SMS p51

Enviar un SMS / Leer SMS / Ajustes SMS / Guardar SMS



### E-mail (Correo electrónico) p54

*Para cada buzón disponible*

Ajustes / Abrir buzón / Enviar correo



### Mensaje de difusión p63

Recepción / Filtros / Código distrito



### Mensaje rápido p64



### MMS p64

Crear un MMS / Recibir un MMS / Gestionar carpetas / Ajustes

---



## Multimedia p75



### Cámara p77



### Album imágenes p75

*Lista de imágenes disponibles*



### Album de sonidos p75

*Lista de sonidos disponibles*



### Demostración p76



### Estado memoria p76



### Grabar sonido p77

---



### BeDj p77

---



## Juegos y aplicaciones p78



### Euro conversor p78



### Calculadora p78

 **Despertador p78**

 **Organizador p79**

 **Juego ladrillos p81**

---

 **IRDA p72**  
Datos / Recibir

---

 **Información de llamada p82**

 **Ajuste llamada p82**  
Desviar llamada / Buzones / Auto rellamada /  
Teclas contestar / Llamada en espera / Identificación

 **Lista llamadas p83**  
Lista llamadas / Actualizar

 **Contadores p84**  
Contador GSM / Contador GPRS

---

 **Agenda p30**

 **Ver agenda**

 **Ajustes agenda**  
Borrar todo / Seleccionar agenda / Incluir en un grupo / Copiar al teléfono

---

 **Servicios del operador p92**

 **Números de servicios**  
*Los números disponibles en este menú dependen del operador y del tipo de contrato. Para más información, póngase en contacto con su operador.*

 **WAP p86**

 **Servicios +**  
*Este menú depende del operador y del tipo de contrato. Para más información, póngase en contacto con su operador.*

## 4 • Introducción de texto o números

Puede introducirse texto en pantallas de edición de dos modos diferentes: mediante la introducción de texto predictiva T9® o mediante la introducción de texto básica. También están disponibles otros dos modos para números y signos de puntuación. Los iconos que aparecen en la pantalla muestran el modo de texto activo.

### Introducción de texto T9®

#### Qué es?



Tegic Euro. Pat.  
App. 0842463

La introducción de texto predictiva T9® es un modo de edición inteligente para mensajes, que incluye un diccionario completo. Le permite introducir texto rápidamente. Pulse una vez la tecla correspondiente a cada letra necesaria para deletrear una palabra: se analizan las pulsaciones de tecla y se muestra la palabra sugerida por T9® en la pantalla de edición. Si existen varias palabras disponibles de acuerdo con las teclas utilizadas, la palabra que introduzca se destacará: pulse  para navegar por la lista y elegir una de las propuestas por el diccionario incluido en T9® (consulte el siguiente ejemplo).

#### Cómo utilizarlo?

Las letras y símbolos representados por cada tecla son los siguientes:

 a 

Para escribir letras.



Pulse brevemente para navegar por la lista de las palabras propuestas y mantenga pulsado durante unos segundos para volver atrás.



Para confirmar la entrada.



Pulse brevemente para borrar una entrada y mantenga pulsado durante unos segundos para borrar todo el texto.



Cambia las letras estándar a mayúsculas y a minúsculas.



Cambia de modo básico a numérico o a modo de puntuación.

#### Ejemplo: cómo introducir la palabra «casa»:

1. Pulse     . La pantalla mostrará la primera palabra de una lista: **Cara**.
2. Pulse  para desplazarse y seleccione **Casa**.
3. Puede pulsar  o  para confirmar la selección de la palabra **Casa**. Si pulsa  también confirmará la selección de la palabra e insertará un espacio para la próxima palabra de su mensaje.

## Introducción de texto básica

Si desea acceder a la introducción de texto básica, seleccione la introducción de texto básica «Abc» utilizando la tecla . Este método requiere varias pulsaciones de tecla para alcanzar el carácter deseado: la letra «h» es la segunda letra de la tecla , así que debe pulsar dos veces para introducir la «h». La utilización de este modo requiere que pulse una tecla tantas veces como corresponda a la posición de la letra.

Para introducir la palabra «Coche» en modo de introducción de texto básica debe, por lo tanto, pulsar , ,  (ABC) , ,  (MNO), , ,  (ABC), ,  (GHI), ,  (DEF).

Pulse  cuando haya completado el mensaje.

Las letras, números y símbolos están situados en cada tecla tal como se indica a continuación:

 espacio 1 @ _ # =	 a b c 2 à ä å æ ç
< > ( ) & £ \$ ¥	
 d e f 3 é è ì ð	 g h i 4 Ñ ò
 j k l 5 Λ	 m n o 6 ñ ò ö
 p q r s 7 β Π Θ Σ	 t u v 8 ü ù
 w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ	 . 0 , / ; » ' ! ; ? ; *
	+ - %

## 5 • Tomar fotografías

Su teléfono móvil dispone de una cámara digital que le permite tomar fotografías, almacenarlas en su teléfono, utilizarlas como fondo de pantalla o enviarlas a sus amigos y familiares.

### Cómo...

Activar y desactivar la cámara	Pulse  para activarla y mantenga pulsado  para desactivarla.
Acercar y alejar	Pulse la tecla joystick $\Delta$ (arriba) o $\nabla$ (abajo).
Cambiar el modo de cámara	Pulse  para cambiar entre modo <b>Noche</b> y <b>Normal</b> .
Cambiar la resolución de la pantalla	Pulse  para cambiar de <b>VGA</b> a <b>QVGA</b> , a <b>SQVGA</b> , a <b>128 x 128</b> .
Acceder a los ajustes de la cámara	Pulse  cuando la cámara esté en modo activo.
Tomar una fotografía	Pulse  cuando la cámara esté en modo activo.

Guardar la fotografía

Pulse  inmediatamente después de tomar la fotografía.

Borrar la fotografía

Pulse  inmediatamente después de tomar la fotografía.

Acceder a las opciones de disparo

Pulse  inmediatamente después de tomar la fotografía.

Activar y desactivar el temporizador automático

Pulse  .

*Si mantiene pulsada la tecla  en cualquier menú relacionado con la cámara se cancelará toda acción en curso y se volverá a en espera en una sola operación.*

### Fotografiar

#### Ajustes de vista previa

Pulse  para mostrar la pantalla de vista previa de la cámara: la lente de la cámara se enfoca automáticamente. Los iconos en la parte superior e inferior de la pantalla le permiten comprobar los diferentes **Modos**, y también ajustar la **activación del Temporizador**.

Todas las opciones y funciones de tecla descritas en esta sección sólo son aplicables cuando la cámara está en modo activo, p.ej., cuando se visualiza la vista previa en la pantalla. Pulse  para acceder a cualquiera de ellas.

### Modo cámara

Hay dos modos de cámara disponibles: modo **Normal** y **Noche**. De acuerdo con la luz ambiental, pulse  para cambiar entre los dos modos, representados por los iconos de modo cámara (sol y luna) en la parte inferior de la pantalla.

### Resolución de la imagen

El tamaño por defecto de la imagen del formato estándar es **128 x 128**. Pulse  para cambiar a **VGA** (640 x 480 píxeles), a **Q VGA** (320 x 240 píxeles), a **SQ VGA** (160 x 120 píxeles) o a **128 x 128**. La **Resolución imagen** que haya seleccionado se visualizará en la esquina inferior derecha de la pantalla.

### Modo Zoom

Esta opción está disponible en todos los modos: zoom de un nivel (x2) en modo **128 x 128**, y zoom de dos niveles (x2 y x4) en todos los demás modos. En cualquier modo, pulse la tecla de navegación  o  para acercar o alejar la imagen.

El icono zoom se destacará cuando el zoom esté activado. Sólo puede alejar la imagen si anteriormente la ha acercado.

### Temporizador automático

Esta opción le permite **Activar** o **Desactivar** la opción **Temporizador** (consulte abajo para más detalles).

### Tomar una fotografía

#### Con la tecla

1. Si la opción del temporizador automático está en **Desactivar**, pulse la tecla  para tomar una fotografía que, a continuación, se visualizará automáticamente en la pantalla.



2. El número de la barra negra superior de la pantalla muestra su posición. Las fotografías se llamarán "img\_1.jpg", etc. hasta 9999 en el menú **Imágenes propias**.

---

*Esto no significa que pueda tomar hasta 9999 fotografías (consulte "Número de fotografías" más adelante), sino que las fotografías, incluidas las que borre, se numeran hasta 9999. A partir de 9999, la numeración se reiniciará desde 1 en adelante.*

---

A continuación puede elegir:

Pulse  para **Borrar** la fotografía que ha realizado.

Pulse  para **Guardar**.

Pulse  para acceder a la lista de opciones disponibles, que son:

- **Guardar** la imagen en el **Album imágenes**,
- **Modificar** la imagen,
- **Enviar** la imagen por **MMS, IRDA** o **E-mail**,
- **Tomar nueva imag.**, lo que le llevará de nuevo a la ventana de vista previa.

Pulse  o  para volver al modo vista previa.

## Con el temporizador automático

1. Si la opción de temporizador automático está en **Activar**, pulse  para activarla (o pulse  si la opción está en **Desactivar**).
2. La cuenta atrás comienza a -10 segundos (no puede modificarse este valor). Sonará un pitido 2 segundos antes de que se haga la fotografía y otra vez cuando dispara realmente.

---

*Las alarmas de pitido pueden personalizarse mediante los ajustes de la cámara. En cualquier momento, pulse  para detener el temporizador y volver al modo de vista previa o pulse  para detener solamente el temporizador.*

---

3. Una vez se ha realizado la fotografía, siga las instrucciones desde el número 2 de la sección anterior.

## Número de fotografías

El número de fotografías que puede guardar en el teléfono variará de acuerdo con los ajustes que ha configurado: cuanto más resolución, mayor tamaño de archivo.

---

*Un mensaje le advertirá si no hay suficiente memoria para guardar la fotografía que acaba de hacer. En este caso, debe borrar datos (sonidos, imágenes, etc.) antes de almacenar una nueva fotografía. Seleccione Multi-*

media > Estado memoria *para comprobar la memoria disponible en el teléfono.*

### **FotoTalk: Envía imágenes con voz**

Esta función, que está disponible al utilizar la cámara y también desde el [Album imágenes](#), le permite enviar rápidamente un mensaje de imagen y sonido.

*Un MMS tiene un tamaño máximo de 50 KB.*

1. En espera, pulse  para activar la cámara.
2. Pulse  para tomar una fotografía, entonces pulse  para acceder a la opción y seleccione [Enviar por MMS](#).
3. Pulse de nuevo  para acceder a la ventana de grabación de memo de voz. Puede grabar un mensaje de 1 minuto como máximo.
4. Pulse , seleccione al destinatario y valide la lista. Pulse  dos veces para enviar el mensaje.

*Se enviará un mensaje sin texto a una persona. Consulte página 64 para más detalles sobre esta función.*

### **Revisar las fotografías**

Las fotografías que guarda se almacenan automáticamente en el menú [Multimedia](#) > [Album imágenes](#) > [Imágenes propias](#). Seleccione una fotografía de la lista y pulse  para acceder a la pantalla de gráficos. A con-

tinuación, pulse  o  para ir a la imagen anterior o posterior, o  para [Enviar](#), [Borrar](#) o [Renombrar](#) la fotografía. Pulse  para volver a la lista de texto.

*Como ya se indicó anteriormente, Foto Talk también está disponible desde el menú Album imágenes.*

### **Recibir una llamada**

Cuando recibe una llamada mientras está utilizando la cámara:

1. Si responde a la llamada abandonará cualquier acción relacionada con la cámara: vista previa de imagen, disparo, temporizador automático, opciones de navegación, etc. El teléfono volverá a en espera cuando cuelgue. Se perderá cualquier fotografía que no haya guardado.
2. Si rechaza la llamada también abandonará cualquier acción relacionada con la cámara y volverá a la pantalla de vista previa.

### **Realizar una llamada**

1. Para realizar una llamada, primero debe mantener pulsado  durante unos segundos o desconectar la cámara para volver a la pantalla en espera. A continuación, introduzca el número o seleccione

un nombre de su agenda, pulse  para llamar y pulse  para colgar.

## Ajustes

Además de los ajustes disponibles directamente dentro de la pantalla de vista previa descritos anteriormente, también existen diversos menús que le permiten ajustar otras opciones. Pulse  mientras la cámara está en modo activo para acceder a ellos.

En todos los casos, seleccione una opción, pulse  para la siguiente fotografía a realizar utilizando este modo o  para cancelar.

*Al salir de la aplicación de cámara, los ajustes que ha definido se guardarán y estarán disponibles cuando utilice de nuevo la cámara o hasta que los modifique.*

### Modo color

Le permite elegir un modo disponible entre los siguientes: **Color**, **Blanco y negro**, **Sepia** y **Azul**. El efecto se aplicará a la fotografía según el modo elegido (p. ej. con **Sepia** se conseguirá una fotografía marrón y beige al estilo de las fotografías antiguas). El modo por defecto es **Color**.

### Modo cámara

Le permite elegir uno de los dos modos disponibles: **Normal** y **Noche**. El modo por defecto es **Normal**.

### Ajuste sonido

Tanto el **Sonido de alerta** como el **Sonido de disparo** pueden ajustarse desde este menú. El primero tiene lugar 2 segundos antes de que se haga una fotografía; el segundo, cuando se dispara. En ambos casos, seleccione **Activar**, y pulse  para acceder a la lista de sonidos disponibles. Seleccione uno de los sonidos, o **<Nuevo>** para crear un nuevo sonido y, a continuación, pulse  para activarlo.

### Resolución de imagen

Le permite elegir una resolución disponible entre las siguientes: **VGA** (640 x 480 píxeles), **Q VGA** (320 x 240 píxeles), **SQ VGA** (160 x 120 píxeles) y **128 x 128**. El modo por defecto es **128 x 128**.

### Calidad de imagen

Le permite elegir una calidad de imagen disponible entre las siguientes: **Baja**, **Media**, **Alta**. El modo por defecto es **Media**.

### Temporizador automático

Consulte “Temporizador automático” página 21.

## 6 • Música y mezclas

Con BeDJ, puede crear su propio sonido utilizando un estilo BeDJ predefinido (como se explica a continuación), o cualquier tono de timbre SP-MIDI o MIDI presente en su teléfono, o que haya descargado mediante WAP, infrarrojos, etc. (para más información, consulte los capítulos correspondientes de este manual de instrucciones). De este modo, puede enviar su propia mezcla a sus amigos y familiares, utilizarla como timbre o alarma, etc.

### Cómo...

#### Activar y desactivar BeDJ

Pulse la tecla  para activar O

Pulse  y seleccione **Multi-media > BeDJ**.

Mantenga pulsada  o  para apagar.

#### Activar y desactivar una pista

Pulse una tecla de  a .

*Pulse  para desactivar todas las pistas al mismo tiempo.*

#### Grabar la mezcla (comenzar y finalizar)

Pulse .

#### Activar el campo **Tempo**

Pulse .

#### Abrir la lista de selección de pistas

Mantenga pulsada una tecla de  a .

#### Abrir la pantalla **Ayuda**

Pulse .

#### Abrir la lista **Opciones**

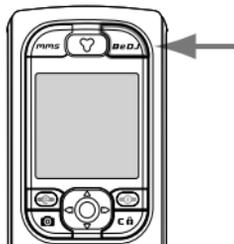
Pulse .

*En BeDJ, el color naranja siempre muestra la información actualmente en uso o un elemento seleccionado.*

## Primeros pasos

### Activar pistas

1. Acceda a BeDJ pulsando el botón  de la esquina superior derecha de su teléfono móvil.



2. En la pantalla BeDJ que aparece, está seleccionado el estilo de música por defecto (p.ej., Groovy, Techno, etc.).
3. En la parte superior izquierda de la pantalla, una pequeña tabla muestra el valor del ritmo actual, el estado de la grabación (**Desactivar** por defecto) y el nombre de la pista.
4. En la parte inferior de la pantalla se muestran 9 pistas disponibles asociadas con las teclas  a  y que puede mezclar: pulse la tecla correspondiente a la pista que desea activar. Hay disponibles un total de 16 pistas: mantenga pulsadas las teclas  a  para abrir la lista de

selección de pistas. La tecla  siempre está dedicada a la pista de voz.

5. La pista activada aparece en naranja y la tabla superior muestra el nombre de la melodía e instrumento correspondiente.

### Cambiar las melodías e instrumentos de las pistas

Mantenga pulsadas las teclas  a  de acuerdo con la pista que desea cambiar. En la lista que aparece, puede cambiar primero la melodía actualmente utilizada por la pista seleccionada y, a continuación, los instrumentos utilizados en la melodía.

#### Melodía

1. La melodía actualmente utilizada en la pista seleccionada es la primera destacada de la lista. Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar otra (que se reproducirá automáticamente cuando se seleccione) y, a continuación, pulse  para confirmar su elección.
2. El nombre de la melodía seleccionada se mostrará en la parte superior de la pantalla. Pulse  $\triangleright$  para acceder a la lista de instrumentos utilizados en esta melodía.

## Instrumentos

1. El instrumento actualmente utilizado en la melodía seleccionada es el primero destacado de la lista.
2. Pulse  $\nabla$  o  $\Delta$  para seleccionar el instrumento posterior o anterior y, a continuación, pulse  $\text{ON}$  para seleccionarlo.

## Cambiar el ritmo

1. Pulse  $\text{Tempo}$  para activar el campo **Tempo**.
2. El **Tempo** (mostrado en bmp o "pulsaciones por minuto") se aplica a todas las pistas. Pulse las teclas destacadas  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para incrementarlo o disminuirlo.  
No tiene que guardar el **Tempo**, ya que se aplica automáticamente.
3. Pulse  $\text{CA}$  o  $\text{ON}$  para retroceder una pantalla.

*No puede cambiar un Tempo mientras esté reproduciendo pistas o durante la grabación de una mezcla.*

## Grabar una mezcla

### Iniciar la grabación

1. Cuando esté preparado para grabar la mezcla, pulse  $\text{ON}$ . Se activará el temporizador y se seleccionará el icono rojo **En el aire**.

2. Mientras graba su mezcla puede:

Pulsar teclas  $\text{I}$  a  $\text{S}$  Para activar la pista correspondiente.

Pulsar  $\Delta$  o  $\nabla$  Para subir y bajar el volumen de la pista actual.

Pulsar  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  Para destacar la pista anterior o posterior.

3. Pulse  $\text{ON}$  para detener la grabación.

*La grabación se detendrá automáticamente cuando la mezcla alcance 50 KB (aproximadamente 2 minutos). La capacidad depende de la memoria disponible de su teléfono: seleccione Multimedia > Estado memoria para información sobre la memoria.*

## Gestionar la grabación

En cuanto acabe de grabar la mezcla, se abrirá automáticamente una pantalla y se visualizarán las siguientes opciones para que elija entre ellas:

**Remezclar** Le permite grabar una nueva mezcla utilizando las mismas pistas.

**Reproducir** Reproduce la mezcla que acaba de grabar.

- Guardar** Abre la ventana **Guardar** para que denomine y guarde su mezcla.
- Enviar por MMS** Le permite enviar su mezcla como parte de un mensaje multimedia (MMS).
- Enviar por IrDA** Activa IrDA de modo que puede enviar su mezcla a otro dispositivo IrDA.
- Enviar por e-mail** Abre el menú e-mail de modo que puede enviar su mezcla mediante correo electrónico.

---

*La grabación que guarda aparecerá bajo el nombre de su elección en la lista Ajustes > Sonidos > Tipos timbre así como en Multimedia > Album de sonidos. Puede seleccionarla como timbre para las llamadas entrantes y nuevos eventos.*

---

## Crear su propio estilo y mezcla

Las opciones avanzadas le permiten crear y mezclar sus propios estilos de música, tanto directamente de los estilos BeDJ disponibles (p.ej., Groove, Techno, Disco, etc.), como de la lista de timbres (p. ej., Bach, Cool, Dream, etc.).

---

*La lista de timbres incluye los archivos MIDI que haya descargado mediante correo electrónico, WAP, IrDA, etc.*

---

## Desde archivos existentes

1. Cuando la pantalla BeDJ esté activa, pulse **OK** para acceder a la lista de opciones.
2. Cuando seleccione **Melodías de mezcla** o **Estilos BeDj**, simplemente elija una de las melodías disponibles de la lista y pulse **OK** para confirmar su elección.
3. El teléfono volverá automáticamente a la pantalla BeDJ y la melodía asociada al timbre seleccionado se dividirá en pistas.
4. Como se describe anteriormente, ahora puede activar y desactivar las pistas, grabar su mezcla, etc.

---

*El número de pistas activas depende de la melodía seleccionada.*

---

## Desde cero

1. Cuando seleccione **Avanzado**, BeDJ abre un nuevo conjunto completo de pistas vacías.
2. Mantenga pulsado **(f8)**: la lista con todos los archivos MIDI presentes en su teléfono aparecerá en la pantalla. Seleccione uno de ellos y pulse **OK**.

3. Aparecerá una nueva lista, mostrando todas las pistas del archivo MIDI seleccionado (máx. 16). Pulse  $\triangle$  o  $\nabla$  para seleccionar una de ellas y pulse  $\text{OH}$  para asociarla a la tecla  $\text{I 60}$ .
  4. Repita estos dos pasos para asociar pistas de su elección a las teclas  $\text{REC}$  a  $\text{S 90}$  del teléfono.
  5. Cuando esté preparado, grabe su mezcla (consulte la página 27).
  6. Pulse  $\text{OH}$  dos veces para volver al modo normal.
1. Si responde a la llamada, abandonará BeDJ y el teléfono volverá a en espera cuando cuelgue.
  2. Si rechaza o ignora la llamada le permitirá permanecer en la pantalla BeDJ.

*Disfrute y mezcle: puede asociar cualquiera de las 16 pistas de cualquier timbre de su elección a las teclas  $\text{I 60}$  a  $\text{S 90}$  de su teléfono. Esto produce miles de posibilidades que le permiten personalizar completamente su propia mezcla.*

## Guardar sus propios estilos

Puede guardar su propio **Estilo de sonido** en el menú de estilos BeDJ y reutilizarlo más tarde para crear otra mezcla. Este nuevo estilo contendrá todas las pistas que haya mezclado, pero sin los efectos aplicados a la mezcla.

## Recibir una llamada

Cuando recibe una llamada mientras está activado BeDJ, el teléfono móvil desactiva automáticamente el sonido.

## 7 • Agenda

Todas las operaciones descritas en este capítulo requieren que la agenda correspondiente, ya sea en la tarjeta SIM o en el teléfono, esté seleccionada.

Su teléfono móvil dispone de dos agendas. La agenda SIM está ubicada en la tarjeta SIM y el número de entradas depende de la capacidad de la tarjeta. La segunda agenda está incluida en la memoria del teléfono móvil y puede almacenar hasta 299 nombres.

*La capacidad de la tarjeta SIM depende del tipo de tarjeta que tenga. Póngase en contacto con su distribuidor local para más información sobre este tema.*

*La agenda de su teléfono comparte la capacidad y memoria del teléfono móvil con otras funciones. Como tales, son interdependientes: cuantos más nombres cree, menos eventos podrá almacenar y viceversa. 299 es el número máximo de nombres y eventos, siempre que otras funciones (memos, sonidos, imágenes, etc.) no utilicen una cantidad significativa de la memoria del teléfono.*

El menú **Agenda** le permite seleccionar una de las dos agendas disponibles: la de la tarjeta SIM o la del teléfono. Cuando introduzca nombres nuevos en una **Agenda**, sólo se añadirán a la agenda seleccionada.

*La opción Actualizar agenda NO se aplica a la agenda SIM.*

*Al seleccionar Copiar todo a tel., se copiará el contenido de su tarjeta SIM en su teléfono. Si selecciona está opción dos veces, duplicará todos los nombres.*

### Agenda en tarjeta SIM

Si utiliza una tarjeta SIM por primera vez, siga las normas del procedimiento de instalación de la tarjeta SIM como se describen en la página 7 y, a continuación, vaya a la sección titulada “Añadir nombres a la agenda” que se encuentra más adelante.



Selecc. agenda

Pulse **OK** y seleccione **Agenda**, **Ajustes agenda**, **Selecc. agenda**. A continuación, pulse **Δ** o **∇** para seleccionar la agenda ubicada en su tarjeta SIM. Los nombres añadidos a esta agenda pueden copiarse en la agenda ubicada en su teléfono.

*Si ha cancelado o abortado la copia automática de su agenda SIM al principio, puede hacerlo manualmente: pulse **OK** y seleccione **Agenda**, **Ajustes agenda**, entonces **Copiar todo a tel.***



En tarjeta SIM

Cuando copia los contenidos de su agenda SIM en su teléfono, todavía puede

utilizar la agenda de su tarjeta SIM, aunque tendrá menos campos de información.

## Agenda en el teléfono

*Su teléfono móvil no gestiona más de una agenda al mismo tiempo e ignorará la información relativa a la otra: p. ej., si "García" está presente en ambas agendas y lo borra de su teléfono, permanecerá sin cambios en la tarjeta SIM.*



En teléfono

La agenda seleccionada por defecto es la ubicada en su teléfono. Puede almacenar hasta 299 nombres y puede actualizarse en una sola operación utilizando la opción **Actualizar agenda**. En función de la capacidad de la tarjeta SIM, los nombres añadidos a esta agenda pueden copiarse en la agenda SIM (consulte "Copiar en SIM" página 35).

## Añadir nombres a la agenda

### En la tarjeta SIM

Para añadir un nombre a la agenda SIM:

1. Pulse  $\nabla$  para acceder a la agenda, seleccione **Nuevo** y, a continuación, pulse  $\text{OK}$ .
2. Introduzca el nombre y, a continuación, el número de su elección y pulse  $\text{OK}$ .

*Un número puede contener un máximo de 40 dígitos, en función de su tarjeta SIM.*

*Si introduce todos los números, incluyendo los locales con prefijos internacionales, código de país y código de área, podrá marcarlos desde cualquier lugar.*

3. Seleccione el tipo de número asociado con el nombre: **Teléfono**, **Fax** o **Datos** y pulse  $\text{OK}$  para confirmar y almacenar este nombre en su agenda.

### En el teléfono

La agenda de su teléfono puede almacenar más campos de información que la agenda de la tarjeta SIM. Incluyendo (en caracteres latinos):

Campos de nombres y apellidos	hasta 20 caracteres
Campos de números (móvil, trabajo, etc.)	hasta 40 dígitos y 1 «+»
Campos extra (correo electrónico y notas)	hasta 50 caracteres
Selección de grupo	20 grupos disponibles

Puede crear hasta 299 registros, conteniendo un máximo de 7 campos de información cada uno, con un máximo de 5 campos numéricos. Por ejemplo, puede guardar 2 números de teléfono móvil, 3 números de

trabajo, una dirección de correo electrónico y una nota de texto, todo para la misma persona.

## **Añadir un registro en la agenda del teléfono**

### **Añadir un campo de nombre**

1. Pulse  $\nabla$  para acceder a **Agenda**, seleccione **<Nuevo>** y, a continuación, pulse  $\text{OK}$ .
2. Introduzca el apellido del contacto y confirme pulsando  $\text{OK}$  y, a continuación, introduzca el nombre y confirme pulsando  $\text{OK}$ .

---

*Uno de los dos campos de nombre puede estar vacío, pero no los dos. Para volver al campo anterior, pulse*



---

### **Añadir un campo de número o texto**

1. Después de introducir el nombre del contacto, se encontrará en el menú **Tipo de núm.** Puede elegir entre campos numéricos (móvil, fax, datos, busca, principal, trabajo) o campos alfanuméricos (notas, E-mail). Realice su selección e introduzca el número o texto correspondiente. A continuación, pulse  $\text{OK}$  para guardar este nuevo registro.
2. El teléfono entonces le pedirá **Grupo**: elija el grupo al que desee que pertenezca este nombre y pulse  $\text{OK}$  para confirmar. A continuación, el registro se guardará en la agenda del teléfono.

3. Puede asociar una **Melodía** y una **Imagen** específica para cada grupo, así como **Renombrar** grupos. Seleccione **Agenda** > **Ajustes agenda** > **Configur. Grupo** y, a continuación, consulte “FotoCall: Mira quién te llama” página 32 para más información). Cuando recibe una llamada de un contacto asociado a un grupo, la melodía y/o imagen definida para este grupo sonará y/o aparecerá automáticamente en la pantalla.

## **Números propios**

La opción **Números propios** que aparece en su agenda debe contener su propio número de teléfono. De lo contrario, le aconsejamos que introduzca su número de teléfono así como cualquier otra información relevante.

---

*Aunque todos sus campos pueden estar vacíos, los "Números propios" no pueden borrarse.*

---

## **FotoCall: Mira quién te llama**

---

*Esta función sólo está disponible cuando selecciona la agenda de su teléfono, NO la agenda SIM.*

La función **FotoCall** le permite personalizar los grupos disponibles con su propio nombre («Amigos», «Oficina», etc.), una imagen determinada (de **Album imá-**

genes) y una melodía determinada (de la lista [Tipos timbre](#)).

Puede asociar uno o varios contactos de su agenda a un grupo. Cuando llama un nombre de ese grupo, el nombre de contacto aparecerá con la imagen definida de ese grupo. También sonará la melodía definida para ese grupo.

*¿Por qué no establecer un grupo sólo para esa persona importante? Utilice la cámara para guardar su imagen en Album imágenes y Grabación sonido para almacenar su voz como timbre. Cuando llame, realmente podrá verle y oírle (para la cámara consulte página 20 y para la grabación de sonido, consulte página 75).*

1. Para utilizar la función Fotocall, es necesario que esté utilizando la agenda del teléfono; si no es la que está utilizando ya, consulte “Copia de la agenda SIM” página 8.
2. A continuación, seleccione [Configur. Grupos](#), pulse  y seleccione el grupo de su elección.
3. Cambie el nombre del grupo a identificar («Amigos», «Niños», etc.) y seleccione la [Melodía](#) y la [Imagen](#) que vaya a asociar a este grupo.
4. Mantenga pulsado  para volver a en espera y, a continuación, pulse  para visualizar el contenido de su agenda. Seleccione un contacto que

desea asociar a este grupo y pulse . A continuación, elija [Selecc. grupo](#) y seleccione el grupo de su elección.

Cuando le llame este contacto, la [Melodía](#) y la [Imagen](#) asociadas a este grupo sonará/aparecerá en la pantalla.

## Editar y gestionar nombres

Una vez haya almacenado los nombres en su agenda, pulse  mientras esté en espera para acceder a la [Agenda](#). Puede buscar un nombre en la agenda pulsando la tecla correspondiente a la letra a la que desea acceder de la lista (p. ej., pulse  dos veces para acceder a la letra «U»). Se selecciona el primer registro de la lista que comienza por esta letra. En función del menú de la agenda que haya seleccionado, tendrá acceso a parte o todas las siguientes opciones:

- Borrar
- Borrar todo
- Cambiar nombre
- Mostrar
- Enviar un SMS
- Incluir en un grupo
- Copiar en SIM
- Enviar un MMS
- Predeterminar
- Flash dial
- Copiar al teléfono
- Asociar a marcación por voz
- Cambiar tipo
- Llamar manos libres
- Enviar mediante IrDA
- Llamar

## En la tarjeta SIM

Seleccione un nombre de la agenda de la tarjeta SIM y, a continuación, pulse **OK** para acceder a una de las siguientes opciones:

- **Borrar** para borrar el nombre y número seleccionado,
- **Cambiar** para cambiar el nombre seleccionado y toda la información relacionada,
- **Copiar en teléf.** para copiar el nombre seleccionado y toda la información relacionada en la agenda de su teléfono.

---

*Si ha cancelado o abortado la copia automática de su agenda SIM al encender el teléfono por primera vez, tiene que hacerlo manualmente.*

---

## En el teléfono

### Añadir un campo

1. Para añadir un nuevo campo a un registro existente, seleccione el nombre de su elección, seleccione **Mostrar** y pulse **OK**.
2. Seleccione **<Nuevo>** y pulse **OK**. Elija el tipo de campo que va a añadir y pulse **OK**. Introduzca el número o texto y, a continuación, pulse **OK** para guardar los cambios.
3. Repita los pasos 1 y 2 para añadir hasta 6 campos al mismo registro. Pulse brevemente **CA** para

volver al menú anterior, o mantenga pulsado para volver a en espera.

---

*Los números o texto aparecerán en orden de fecha de creación. El primer número de teléfono o fax que introduce se convierte en el número predeterminado. Como tal, aparece en la primera posición de la lista. Para predeterminar otro número, consulte "Predeterminar" página 35. Los campos alfanuméricos (notas y correo electrónico) sólo pueden modificarse o borrarse.*

---

### Cambiar el contenido de un campo

1. Para cambiar el contenido de un campo en un registro existente, seleccione el nombre de su elección, pulse **OK**, seleccione **Mostrar** y pulse de nuevo **OK**.
2. Seleccione el campo que desea cambiar en la lista y pulse **OK**.
3. En el carrusel que aparece, seleccione **Cambiar** y pulse **OK**. Realice los cambios que desee y pulse **OK** para guardarlos.

### Cambiar un tipo de campo



Cambio de tipo

Para cambiar un tipo de campo de un registro existente, repita los pasos 1 a 3 de la sección "Cambiar el contenido de un campo". A continuación, seleccione **Cambio de tipo** en el menú carrusel, seleccione el nuevo tipo de número y pulse **OK** para confirmar su elección.

---

*Si ha copiado su agenda SIM en el teléfono, puede que algunos números aparezcan como «Sin tipo» y no tengan ningún icono. Los números «Sin tipo» pueden modificarse: siga el procedimiento descrito anteriormente para definir un tipo para estos números.*

---

### Borrar un campo



Borrar

Para borrar un campo de un registro existente, repita los pasos 1 a 3 de la sección “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Borrar** del menú carrusel y pulse para confirmar.

### Predeterminar



Predeterminar

El primer número que introduce cuando crea un nuevo registro se convierte en el número predeterminado: aparecerá el primero en la lista de campos y se marcará automáticamente cuando pulse la tecla de descolgar o cuando pulse y seleccione la opción **Llamar, Llam. M libres** o **Enviar SMS**. Para cambiar el número predeterminado (p. ej., para predeterminar el número del «Trabajo» en lugar del número de «Principal»), repita los pasos 1 a 3 de “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Predeterminar** en el menú carrusel y pulse para confirmar.

### Copiar en SIM



Copiar en SIM

Como se ha mencionado anteriormente, la introducción de nombres en la agenda SIM puede ser útil si cambia frecuentemente de teléfono. Si copia los números de teléfono en la tarjeta SIM, su agenda siempre estará actualizada cuando cambie las agendas o cuando utilice otro teléfono.

Para copiar un número en la agenda de la tarjeta SIM, repita los pasos 1 a 3 de la sección “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Copiar en SIM** y pulse .

### Realizar llamadas

---

*Para su propia comodidad y seguridad, recuerde alejar el teléfono de su oído cuando llame con manos libres y, en especial, cuando suba el volumen.*

---

### Número de emergencia



Emergencia

El número de emergencia llamará al número de los servicios de emergencia de su país. En la mayoría de los casos, puede llamar a este número aunque el teléfono esté bloqueado o aunque todavía no haya introducido su PIN.

*En función del operador de red, el número de emergencia puede marcarse sin que haya insertado su tarjeta SIM. En Europa, el número de emergencia habitual es el 112 y en el Reino Unido es el 999.*

1. Para llamar a este número, márkelo en espera pulsando las teclas correspondientes, o pulse  y seleccione **Agenda > Ver agenda > Emergencia**.
2. Pulse  para llamar y  para colgar.

## Otros números

### Marcar un número



Llamar

En espera, marque un número pulsando las teclas correspondientes. Pulse  para llamar y pulse  para colgar.

*Si pulsa , podrá acceder a un carrusel permitiéndole llamar a este número, almacenarlo o enviarle un SMS.*

### Seleccionar un nombre

1. Pulse  y seleccione el registro de su elección.
2. Si ha seleccionado la agenda de su tarjeta SIM:
  - una vez haya seleccionado el registro, simplemente pulse  para llamar
  - o
  - pulse dos veces  para acceder al siguiente carrusel y, a continuación, seleccione **Llamar** o **Llam. M libres** y pulse  para marcar el número.

3. Si ha seleccionado la agenda de su teléfono:
  - Para llamar al número **predeterminado**:
    - una vez haya seleccionado el registro, simplemente pulse  para llamar,
    - o
    - pulse  para acceder al carrusel de registro y, a continuación, seleccione **Llamar** o **Llam. M libres**.
  - Para llamar a cualquier otro número elija **Mostrar** una vez el registro esté seleccionado y elija un tipo de número de la lista (Móvil, Principal, etc.). Pulse  para acceder al siguiente carrusel y seleccione **Llamar** o **Llam. M libres**.
4. En todos los casos, pulse  para colgar.

*También puede cambiar a manos libres mientras se esté realizando una llamada normal: pulse , seleccione **Activ. M.libres** y pulse  para confirmar.*

### Utilizar Flash dial



Flash dial

En espera, mantenga pulsada una tecla entre  y  para marcar la entrada asociada (consulte “Hot keys (Teclas de acceso directo)” página 40): la conexión se establece. Pulse  para colgar.

### Utilizar la marcación por voz



Marcación voz

En espera, mantenga pulsado  y, a continuación, pronuncie la etiqueta de voz guardada (consulte “Marcación voz” página 42). Si el teléfono reconoce la etiqueta de voz, marca el número asociado.

Pulse  para colgar.

## 8 • Ajustes

El menú **Ajustes** le permite personalizar su teléfono y cambiar los ajustes relacionados con cada opción disponible (sonidos, fecha y hora, seguridad, etc.). El menú **Perfiles** le permite cambiar varios ajustes al mismo tiempo (consulte la página 49).

### Sonidos

#### Silencioso



Silencioso

Le permite **Activar** o **Desactivar** el modo **Silencioso**. Cuando está en **Activar**, todas las alertas se desactivan y se activa la vibración.

---

*El modo Silencioso también se aplica a los tonos del teclado.*

---

#### Volumen timbre



Volumen timbre

Por defecto, el volumen del timbre está ajustado a **Medio**. Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para ajustar el volumen del timbre de **Silencioso** a **Creciente**.

#### Tipos timbre



Tipos timbre

Le permite seleccionar el tono del timbre entre las opciones disponibles. La lista también incluye la mezcla de música que haya creado con BeDJ (consulte la página 77), sonidos grabados y melodías incluidas en los mensajes que recibe (desde el correo electrónico, SMS, etc.).

Desplácese por la lista pulsando  $\Delta$  o  $\nabla$  y espere a que se reproduzca la melodía seleccionada. Pulse para seleccionar esta melodía como timbre, para cancelar o desplácese a la siguiente melodía.

---

*No oirá la melodía si el volumen del timbre está en Desactivar o si el modo Silencioso está activado (consulte la página 11).*

---

#### Timbre SMS/MMS



Timbre SMS/MMS

Le permite **Activar** o **Desactivar** un pitido de alerta que sonará cada vez que reciba un mensaje. Cuando esté en **Activar**, esta opción también le permitirá seleccionar la alerta de su elección de la lista de timbres.

#### Ecualizador



Ecualizador

Esta opción le permite elegir entre diferentes ajustes de sonido. También está

disponible mientras haya una llamada en curso. En este caso, pulse , seleccione **Ecu**alizador, desplácese por la lista y espere unos segundos para oír la diferencia. Pulse  para confirmar su elección.

## Tono teclado



Tono teclado

Le permite **Activar** o **Desactivar** los tonos del teclado. Incluso cuando está en **Desactivar**, los tonos DTMF se reproducen durante las llamadas (consulte la página 92).

## Alertas de sonido



Alertas de sonido

Le permite **Activar** o **Desactivar** los pitidos de alerta para los siguientes elementos:

- cuando se produce un **Evento** programado en su Organizador,
- cuando exista una llamada perdida,
- cuando la **Batería** está baja y sea necesario cargarla,
- para gestionar la duración de sus llamadas, primero sonará después de 45 segundos y, a continuación, cada minuto de una llamada en curso (el interlocutor no oye el pitido).

*Este menú sólo le permite activar y desactivar los sonidos de alerta, NO las propias alertas. P. ej., si ajusta la alerta de eventos en Desactivar no evitará que su teléfono*

*no muestre la pantalla Recordar Alarma (si ha programado una), pero no se reproducirá el sonido correspondiente.*

## Vibración



Vibración

Le permite **Activar** o **Desactivar** la vibración cuando recibe una llamada, cuando se produce un evento programado en el Organizador, cuando recibe un mensaje y cuando suena la alarma.

*La vibración siempre está en Desactivar cuando conecta el cargador o el adaptador del encendedor.*

## Pantalla

### Salvapantallas



Salvapantallas

Le permite **Activar** o **Desactivar** el salvapantallas. Cuando esté en **Activar**, se mostrará una visualización encadenada de imágenes en espera, utilizando el o los archivos jpeg que haya almacenado y seleccionado en su teléfono.

*Al Desactivar el salvapantallas, se activará automáticamente Modo económico, p. ej., el tiempo actual visualizado sobre un fondo negro. Este modo incrementa la*

*autonomía de su teléfono (incrementa la duración de la batería).*

1. Al **Activar** el salvapantallas, seleccione una imagen de la lista que aparece pulsando ◀ o ▶ (también puede excluirla de la selección pulsando estas teclas) y, a continuación, pulse ▼ para desplazarse a la imagen siguiente. Una vez haya seleccionado las imágenes de su elección, pulse Ⓞ para activar el salvapantallas.

*Debe seleccionar varias imágenes (hasta 10) para visualizar una visualización encadenada. Cuando seleccione únicamente una imagen para utilizarla como salvapantallas, sólo se mostrará esta imagen.*

2. Seleccione **Tiempo activ.** y pulse △ o ▼ para elegir un valor. Cuando esté en espera, el salvapantallas se activará según el tiempo límite que haya establecido.
3. A continuación seleccione **Tiempo exp.** y pulse Ⓞ. El tiempo que haya ajustado se aplicará entre cada imagen de la visualización encadenada.

## Animaciones



Animaciones

Le permite **Activar** o **Desactivar** la animación de los menús carrusel. Cuando está

en **Activar**, esta opción también se aplica a textos tales como un mensaje seleccionado en el menú **Leer SMS**.

*Al desactivar esta función, se incrementa la autonomía del teléfono.*

## Retroiluminación



Retroiluminac.

La retroiluminación se activa cuando recibe llamadas entrantes o mensajes, cuando navega por listas o menús, etc.

Pulse △ o ▼ para ajustar la **Duración** de la retroiluminación seleccionando uno de los valores disponibles y pulse Ⓞ para confirmar.

*Al desactivar esta función, se incrementa la autonomía del teléfono.*

## Fondo pantalla



Fondo pantalla

Le permite **Activar** o **Desactivar** el fondo de pantalla. Cuando está en **Activar**, la imagen o imágenes que ha seleccionado se visualizan en modo **Normal** o **Fade** en espera, si no ha activado la visualización encadenada.

*Sólo pueden utilizarse imágenes JPEG como fondos de pantalla.*

## Hot keys (Teclas de acceso directo)

En lugar de acceder a los distintos menús y navegar por las listas, puede configurar accesos directos a una función específica asociándola a una **Hot key**. Si mantiene pulsada la tecla se activará automáticamente la función o marcará el número asociado (marcación rápida "Flash dial").

*Sólo puede programar teclas de  a  y , ya que las teclas  (seleccionar idioma) y  (llamar al correspondiente buzón de voz) están predefinidas y bloqueadas, impidiendo la reprogramación. En función de su proveedor de servicios, otras teclas de acceso directo pueden estar predefinidas y bloqueadas.*

1. Seleccione una tecla de  a  y pulse .
2. Navegue por la lista para seleccionar la función que desea asociar a esta tecla (consulte la lista siguiente). Pulse  para confirmar su elección.

*Si la tecla seleccionada ya está ajustada, puede reprogramarla: seleccione Ajustes > Hot keys > una tecla de acceso directo de la lista. Pulse dos veces , seleccione Cambiar y pulse . Se mostrará la lista de funciones disponibles.*

3. Para utilizar las Hot keys, simplemente mantenga pulsada la tecla correspondiente a la función a la que desea acceder o al número al que desea llamar mientras está en espera.

Puede asociar las Hot keys  a  a las funciones de la siguiente tabla:



Flash Dial

Marca el número asociado de la agenda.



Enviar Mensajes

Abre el menú **Enviar Mensajes**.



Leer Mensajes

Abre el menú **Leer Mensajes**.



Mensaje rápido

Activa la función **Mensaje rápido**, para **Responder** rápidamente al remitente del mensaje recibido.



Bloqueo teclado

Bloquea y desbloquea inmediatamente el teclado.



Activar Silencio

Activa el preajuste **Silencio** (vibración activada, volumen de timbre desactivado).



Activar Coche

Activa el preajuste **Coche** (volumen de timbre alto, cualquier tecla responde).



Activar Auricular

Activa el preajuste **Auricular** (volumen de timbre medio, cualquier tecla responde activado).



Reunión

Activa el preajuste **Reunión** (vibración activada, timbre y todas las teclas ajustadas a silencio).



Exterior

Activa el preajuste **Exterior** (volumen de timbre alto).



Activar Personal

Activa el preajuste **Personal**.



Activ. Autonomía

Activa el preajuste **Autonomía**, que alarga la autonomía de la batería (animación desactivada, vibración desactivada, retroiluminación desactivada, volumen de timbre medio).



Calculadora

Acceso directo a **Calculadora**.



Re llamar

Vuelve a llamar al último número marcado.



Responder

Vuelve a llamar al número de la última llamada recibida.



Emergencia

Marca el número de llamada de emergencia.



E-mail

Abre el menú **E-mail** para acceder a los buzones.



Mostrar crédito

Muestra el crédito restante.

---

*Depende de su tipo de contrato*

---



Coste total

Muestra el **Coste total** de las llamadas salientes.

---

*Depende de su tipo de contrato*

---



Añadir evento

Abre el menú **Añadir evento** del Organizador.



Mostrar evento

**Muestra** la lista **Eventos** del menú del Organizador.



Despertador

Abre el menú **Despertador**.



Grabar

Le permite grabar un nuevo sonido.



WAP

Lanza una sesión **WAP**.

---

*Depende de su tipo de contrato*

---



Salvapantallas

Abre el menú **Salvapantallas On/Off** menu.



A buzón voz

Desvía TODAS las llamadas al buzón de voz.



Juego ladrillos

Acceso directo a **Juego ladrillos**.



Buzón voz

Marca el número de su buzón de voz.



Juegos

Abre el menú **Juegos**.

*Depende de su tipo de contrato*



-> Euro

Acceso directo al Euroconvertor (desde otras monedas).



Euro ->

Acceso directo al Euroconvertor (a otras monedas).

*El Euroconvertor está disponible con contrato y sólo en países con moneda Euro.*

## Teclas de voz



Teclas de voz

En lugar de acceder a varios menús y navegar por las listas, también puede ajustar una etiqueta de voz que active una función (p. ej., acceder a la Calculadora).

*Puede asociar una tecla de voz a todas las funciones admitidas por Hot keys (consulte la página 40), excepto para "Recibir correo" y "Despertador".*

1. Seleccione **Ajustes > Teclas de voz > <Nuevo>** y pulse **(OH)**, a continuación, navegue por la lista para seleccionar la función a ajustar con una etiqueta de voz. Pulse **(OH)** para confirmar su elección.
2. Cuando aparezca **Pulse OK y hable**, siga las instrucciones mostradas en la pantalla. Cuando le pida que grabe una etiqueta de voz, asegúrese de que está en un lugar sin ruidos, elija una palabra simple y corta y pronúnciela claramente.
3. Pulse **(CA)** y repita los pasos descritos anteriormente para añadir más comandos de voz.

Para utilizar la tecla de voz, mantenga pulsado **(OH)** en espera y, a continuación, diga la etiqueta de voz grabada. Las palabras grabadas como etiquetas de voz pueden reproducirse, modificarse o borrarse en cualquier momento.

## Marcación voz



Marcación voz

La marcación por voz le permite llamar rápidamente a un nombre de su agenda: establezca una etiqueta de voz grabando

una palabra que llamará al nombre correspondiente cuando se pronuncie.

1. Seleccione **Ajustes** > **Marcación voz** > **<Nuevo>** y pulse **(OK)**.
2. Navegue por la lista para seleccionar el número a llamar correspondiente a la etiqueta de voz. En función de la agenda seleccionada (consulte “Agenda” página 30):
  - Agenda SIM: seleccione un nombre de la lista y pulse **(OK)**,
  - Agenda del teléfono: seleccione un nombre de la lista y, a continuación, el número de teléfono de su elección, si se han almacenado varios números para este nombre, y pulse **(OK)**.
3. Cuando aparezca **¡Añad. etiq.?**, pulse **(OK)** y siga las instrucciones mostradas en la pantalla. Cuando le pida que grabe su etiqueta de voz, asegúrese de que está en un lugar sin ruidos, elija una palabra simple y corta y pronúnciela claramente.

Para utilizar la tecla de voz, mantenga pulsado **(OK)** en espera y, a continuación, diga la etiqueta de voz correspondiente al número que desea marcar.

Para visualizar la lista de marcaciones por voz que ha definido, seleccione **Ajustes** > **Teclas de voz** o **Marcación voz** y pulse **(OK)**. Las palabras grabadas como etiquetas de voz pueden reproducirse, modificarse o borrarse en cualquier momento.

---

*Pueden definirse hasta 15 etiquetas de voz y compartirse entre marcación por voz y tecla de voz.*

---

## Seguridad

### Bloqueo teclado



Le permite bloquear y desbloquear el teclado manteniendo pulsada la tecla **(CA)** en espera. El teclado se desbloquea automáticamente al recibir una llamada.

---

*También puede elegir bloqueo inmediato o retardado seleccionando Ajustes > Seguridad > Bloqueo teclado y, a continuación, uno de los valores pulsando **△** o **▽**. Su teclado quedará permanentemente bloqueado. Si lo desbloquea pulsando la tecla **(CA)**, se desbloqueará temporalmente mientras use el teléfono y se bloqueará de nuevo después del periodo que haya seleccionado. Tenga presente que aunque el teclado esté bloqueado, puede realizar una llamada de emergencia (consulte la página 35).*

---

### Nombres públicos



Le permite gestionar una lista de nombres específica, llamada lista **Nomb. públicos** y restringir las llamadas a esta lista mediante la opción **Restric. llam.**

---

*Esta función depende de su tipo de contrato y precisa del código PIN2 (consulte la página 45).*

---

### Restricción de llamadas



Restric. llam.

Le permite restringir las llamadas a la lista **Nomb. públicos**. En este caso, sólo puede acceder a los nombres de la lista **Nomb. públicos** y no a los nombres de la **Agenda** del menú principal.

---

*Esta función depende de su tipo de contrato y precisa de un código PIN2 (consulte la página 45). Tenga presente que cuando activa esta opción, también puede aplicarse a las conexiones WAP y de correo electrónico sobre GPRS.*

---

### Nombres públicos



Nomb. públicos

Le permite consultar y modificar su lista de **Nomb. públicos**. Puede introducir un nuevo nombre, modificar o borrar un nombre de la lista mediante el código PIN2. Utilice la opción **<Nuevo>** para introducir el nombre y el número de teléfono y, a continuación, seleccione el tipo de número: **Teléfono**, **Fax** o **Datos**. Los nombres de la lista pueden modificarse o borrarse.

### Llamadas bloqueadas



Llam. bloq.

Este menú le permite limitar el uso de su teléfono a llamadas específicas y le permite restringir tanto las llamadas salientes como las entrantes. Esta función depende de la red y precisa de una contraseña que le suministrará su proveedor de servicio.

### Llamadas salientes



Llam. saliente

El menú **Llam. saliente** le permite seleccionar entre llamadas **Todas**, **Internacional** y **Inter. no local** (la última le permite llamar a su país cuando está en el extranjero). También puede **Desactivar** el bloqueo de llamadas salientes. Por lo tanto, estos menús le permiten restringir, dentro de cada opción disponible, **Todas las llamad.**, **Llamadas voz**, **Llamadas datos** o **Llamadas fax**.

### Llamadas entrantes



Llam. entrantes

El menú **Llam. entrantes** le permite seleccionar **Todas las llamadas** o **Si roaming**. También proporciona acceso al menú **Cancelar** para retirar la prohibición de llamadas entrantes.

Por lo tanto, estos menús le permiten restringir, dentro de cada opción disponible, **Todas las llamad.**, **Llamadas voz**, **Llamadas datos** o **Llamadas fax**.

## Situación



Situación

En cada submenú (Todas las llamadas, Si roaming, etc.), la opción **Situación** le permite saber si un tipo de llamada está restringida o no.

## Cambiar código



Cambiar código

Le permite cambiar sus códigos **PIN** y **PIN2**, así como el **Código prohib.** de llamada.

En función de su tarjeta SIM, algunas funciones u opciones pueden necesitar un código secreto PIN2. Este es un segundo código secreto de 4 a 8 dígitos proporcionado por su operador.

*Si introduce un código PIN2 incorrecto 3 veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla, solicite el código PUK2 a su operador o vendedor.*

*Si introduce un código PUK incorrecto 10 veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará y no se podrá utilizar. Si esto sucede, póngase en contacto con su operador o vendedor.*

## Protección PIN



Protección PIN

Le permite **Activar** o **Desactivar** la protección PIN. Cuando esté en **Activar**, se le

pedirá que introduzca su código PIN al encender su teléfono.

*No puede cambiar su código PIN si esta opción está en Desactivar.*

## Red

Este menú le permite controlar la conexión entre el teléfono y la red, registrar manualmente las redes disponibles y gestionar sus redes preferidas.

## GPRS adjuntado



GPRS adjuntado

Su móvil integra funciones que admiten GPRS (Paquete Global de Servicios de Radio), un servicio que le permite intercambiar datos a altas velocidades de transferencia y permanecer siempre en línea (es decir, tener una conexión permanente a Internet y WAP).

*Póngase en contacto con su operador para obtener una información completa sobre la disponibilidad GPRS sobre su red y para realizar un contrato adecuado. Es posible que también tenga que configurar su teléfono con los ajustes GPRS proporcionados por su operador mediante los menús descritos en esta sección.*

Este menú le permite definir el modo de conexión de su teléfono móvil al servicio GPRS:

## Siempre ON

Su teléfono siempre se registrará al servicio GPRS. Esta opción permite una conexión GPRS más rápida. No obstante, incrementará el consumo de energía.

## Llamadas datos

Su teléfono se registrará automáticamente al servicio GPRS sólo cuando sea necesario. Esta opción reduce el consumo de energía pero aumenta el tiempo utilizado para conectarse.

---

*A pesar de estos ajustes, todavía debe seleccionar la red (GSM o GPRS) en los menús de cada aplicación que vaya a utilizar (p. ej., WAP, MMS, correo electrónico, etc.).*

---

## Re-conexión



Le proporciona una lista de las redes disponibles en la zona cuando está seleccionado el modo **Manual**. Seleccione la red en la que desea registrarse y pulse **OK** para confirmar.

## Lista preferida



Le permite crear una lista de redes en orden de preferencia. Una vez definidas, el teléfono intentará registrarse en una red según sus preferencias.

## Parámetros



Este menú le permite crear varios perfiles de datos: cuando se utiliza WAP o cuando se envía un mensaje multimedia (MMS) el perfil seleccionado se utilizará para conectarse a la red GSM o GPRS.

---

*Todas las opciones descritas a continuación dependen del operador y/o de su tipo de contrato. Con algunos operadores, puede que reciba un SMS que contenga parámetros de acceso que se almacenarán automáticamente. Póngase en contacto con su operador de red para obtener información detallada sobre este tema.*

---

## Cambio nombre



Le permite introducir o cambiar el nombre del perfil seleccionado. Pulse **OK**, introduzca el nombre de su elección y pulse **OK** para confirmar.

---

*Es posible que algunos perfiles preconfigurados se encuentren bloqueados, impidiendo la reprogramación y el cambio de nombre.*

---

## Visualizar



Le permite visualizar todos los parámetros del perfil seleccionado (número ISP, APN, etc.), tanto **GSM** como **GPRS**.

## Ajustes GSM



Ajustes GSM

Le permite introducir o modificar los ajustes GSM y le proporciona acceso a los siguientes elementos:

**Usuario** y **Contraseña** le permiten introducir el usuario y la contraseña necesarios. En ambos casos, introduzca la información y pulse **OK** para confirmar.

**Núm. Teléf.** le permite introducir el número de teléfono necesario para establecer una conexión. Seleccione

**Núm. Teléf.** y pulse **OK** , a continuación pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar:

- **Número ISDN** para introducir un número ISDN ISP, **Q**

- **Núm. analóg.** para introducir un número analógico. En ambos casos, introduzca el signo "+" seguido del número proporcionado por su operador y pulse **OK** .

---

*Póngase en contacto con su operador para conocer el tipo de número que debe seleccionar.*

---

**T. inact.** le permite introducir un periodo de tiempo de inactividad después del cual el teléfono se desconecta automáticamente (si había una conexión en curso) y vuelve a la pantalla en espera. Seleccione **T. inact.** y pulse **OK** , a continuación introduzca un valor (en segundos) de más de 30 segundos y pulse **OK** .

## Ajustes GPRS



Ajustes GPRS

Le permite cambiar los ajustes GPRS, **Usuario**, **Contraseña** y **T. inact.** (los mismos campos y las mismas instrucciones que para los ajustes GSM, consulte la sección anterior).

**APN** le permite introducir la dirección de la red de datos externa a la que desea conectarse y se utiliza una cadena de texto (o dirección IP, p. ej., wap.operatorname.fr) para establecer la conexión. Seleccione **APN** y pulse **OK** , a continuación, introduzca la dirección apropiada y pulse **OK** .

---

*Los mensajes de error durante las conexiones se deben principalmente a parámetros incorrectos: debe ponerse en contacto con su operador antes de utilizarlo por primera vez, para obtener los ajustes apropiados. Con algunos operadores, los parámetros de acceso pueden ajustarse a distancia. Póngase en contacto directamente con su operador.*

---

## Día y hora

Este menú le permite ajustar la fecha y la hora, zona horaria, el ahorro energía y cambiar el modo de visualización del reloj.

## Visualizar hora



Visualizar hora

Le permite seleccionar los formatos de hora **Analógico**, **Digital** o **Miniatura** cuando se muestran en espera, pulsando  $\Delta$  o  $\nabla$ . En todos los casos, pulse  $\text{OK}$  para confirmar.

## Ajustar fecha



Ajustar fecha

Le permite ajustar la fecha pulsando las teclas numéricas apropiadas (también puede ajustar la fecha pulsando  $\Delta$  o  $\nabla$ ). Pulse  $\text{OK}$  para confirmar.

## Formato fecha



Formato fecha

Le permite seleccionar uno de los dos formatos de fecha disponibles, **Occidental** o **Thai**. Pulse  $\text{OK}$  para confirmar.

## Zona horaria

*En primer lugar deben ajustarse la zona horaria y el ahorro energía. Debe comprobar la fecha y la hora si se han ajustado anteriormente. Para saber en qué zona horaria se encuentra, le recomendamos que consulte un atlas o enciclopedia.*



Zona horaria

La opción **Zona horaria** le permite ajustar la zona horaria a la que pertenece de acuerdo con GMT (Hora del meridiano de

Greenwich). Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar el ajuste correspondiente a su zona.

## Ahorro energía

*Este ajuste sólo afecta a los países en que el horario se ajusta según el horario de verano/invierno (p. ej., Hora del meridiano de Greenwich/Hora de verano británica).*



Ahorro energía

Esta opción le permite **Activar** (en verano) y **Desactivar** (en invierno) el ahorro energía pulsando  $\Delta$  o  $\nabla$ . Como este ajuste afecta a la opción de fecha y hora, debe ajustarse en primer lugar. Si el ahorro energía está en **Activar** y ajusta la hora a 12:00, cambiará automáticamente a 13:00 cuando la opción cambie a **Desactivar**.

## Ajustar hora



Ajustar hora

Le permite ajustar la hora pulsando las teclas apropiadas o pulsando  $\Delta$  o  $\nabla$  para incrementar o disminuir la hora minuto a minuto.

## Idioma

Este menú le permite seleccionar un idioma para el texto de todos los menús. Si mantiene pulsado  cuando la pantalla esté en espera, se visualizará automáticamente este menú..

## Perfiles

Este menú le permite acceder a un grupo de ajustes predefinidos, que le permitirán adaptar rápidamente su teléfono a su entorno cambiando varios ajustes al mismo tiempo. Por ejemplo, si selecciona **Reunión**, ajustará el volumen del timbre a silencio, activará la vibración y desactivará los tonos del teclado (los otros elementos se ajustan según los ajustes que haya configurado). Cuando ha finalizado su reunión, seleccionando **Personal** reactivará todos los ajustes habituales.

*Cuando asocia una tecla de acceso directo a un perfil (p. ej., si mantiene pulsada la tecla , se activa Reunión, consulte “Hot keys (Teclas de acceso directo)” página 40), mantenga pulsada también esta tecla para desactivarlo y volver a los ajustes correspondientes a Personal.*

Los ajustes mostrados en la columna **Personal**, de la siguiente tabla, son ajustes por defecto predeterminados

durante la fabricación. Como puede cambiarlos, es posible que los ajustes personales de su teléfono sean diferentes a los de la tabla.

Cada celda  de la tabla hace referencia a los ajustes tal y como se almacenaron en el menú **Personal** (haya cambiado o no los ajustes).

Perfiles	 Personal *	 Autonomía	 Exterior	 Reunión
Vibración	Activado*	Desactiv.		Activado
Volumen timbre	Medio*	Medio	Alto	Silencio
Tono teclado	Activado*			Desactiv.
Alerta organizad.	Activado*			
Alerta batería	Activado*			
Tono nuevo SMS	Activado*			
Retroiluminación	10 seg*	Desactiv.		
Teclas cont.	Desactiv.*			
Animaciones	Activado*	Desactiva.		

\* ajustes personales

Cuando conecte un accesorio, los ajustes descritos en la siguiente tabla también estarán disponibles. Cuando desconecte el accesorio, el teléfono volverá al perfil **Personal**.

Accesorios Perfiles	 Auriculares	Adaptador en- cendedor o cargador	 Activar Coche
Vibración		Desactiv.	Desactiv.
Volumen timbre	Medio		Alto
Tono teclado			
Alerta organizad.			
Alerta batería			
Tono nuevo SMS			
Retroiluminación			Activado
Teclas cont.	Activado		Activado
Animaciones			

## 9 • Mensajes

### SMS



Enviar SMS

El elemento **Enviar SMS** del menú **Mensajes** le permite:

- enviar un mensaje de texto corto estándar o personalizado,
- editar el último mensaje enviado y enviarlo de nuevo,
- añadir una iMelody, sonidos predefinidos, una animación o una imagen a su mensaje.

*Las funciones anteriormente mencionadas no están disponibles desde en espera cuando la función Mensaje rápido está en Activar (consulte la página 64). En este caso, sólo puede acceder a la opción Responder.*

Los mensajes SMS estándar se muestran en una lista. Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para navegar por la lista: por ejemplo, **Por favor, llámame al...** le permite seleccionar un mensaje preconfigurado que incluya su número, si este número es el primero de la opción **Número Propio** (consulte la página 32).

### Enviar un SMS

#### A un nombre de la lista

*Al número predeterminado si hay varios (agenda del teléfono) o al único número de teléfono (agenda SIM).*

1. Pulse  $\nabla$ , seleccione el nombre de su elección y pulse  $\text{OK}$ .
2. Seleccione **Enviar SMS** y pulse  $\text{OK}$ , a continuación seleccione el tipo de mensaje que desea enviar y pulse  $\text{OK}$ . Introduzca su mensaje, adjunte un gráfico o sonido si lo desea y, a continuación, seleccione **Enviar ahora** o **Guardar** (consulte a continuación).

*Al número de su elección (sólo lista de nombres del teléfono)*

1. Pulse  $\nabla$ , seleccione el registro de su elección y, a continuación, pulse  $\text{OK}$ , seleccione **Mostrar** y pulse  $\text{OK}$ .
2. Seleccione el número de su elección y pulse  $\text{OK}$ .
3. Proceda como se describe en el paso 2 del apartado anterior.

#### A cualquier otro nombre

Para enviar un mensaje corto a alguien cuyo número no esté grabado en la agenda, pulse  $\text{OK}$  y seleccione **Mensajes, SMS**, a continuación, **Enviar SMS** y **Nuevo**. Introduzca el número de teléfono al que desea enviar el

mensaje y pulse  . A continuación, siga las instrucciones que se han descrito anteriormente para enviar un mensaje.

### Con un adjunto

Esta opción le permite adjuntar un sonido, icono o animación a su mensaje y si pulsa  para confirmar se adjuntará a su mensaje. En función del tipo de archivo que desee adjuntar, seleccione **Añadir gráfico** para adjuntar una imagen de mapa de bits o una animación, y/ o **Añadir sonido** para adjuntar una melodía. Seleccione el submenú de su elección, a continuación, uno de los elementos disponibles de la lista que aparece y pulse  para confirmar y adjuntar a su mensaje.

*Puede enviar hasta 2 adjuntos de 2 tipos diferentes junto con su SMS. Las animaciones y las imágenes son excluyentes: si primero selecciona una animación y a continuación una imagen, sólo se tendrá en cuenta la imagen y viceversa.*

Algunos iconos, animaciones y sonidos están predefinidos y se proporcionan como estándar con su teléfono móvil. Las imágenes y sonidos personales, p. ej., los que recibe mediante SMS o correo electrónico y que se almacenan en los correspondientes menús, aparecerán automáticamente en los submenús "Propios" (melodías propias, animaciones propias, etc.). No puede en-

viar elementos "Propios" mediante SMS cuando están protegidos por copyright.

### Enviar ahora



Enviar ahora

Le permite enviar el mensaje que acaba de introducir (para saber cómo introducir texto y números, consulte "Introducción de texto o números" página 18). Pulse  para confirmar.

### Guardar



Guardar

Le permite guardar el mensaje actual y su icono y melodía asociados, si los hay. Pulse  para confirmar.

### Leer SMS



Leer SMS

La opción **Leer SMS** del menú **Mensajes** le permite consultar la lista de SMS que ha guardado y recibido y que, en primer lugar, se guardan en su tarjeta SIM. Existen varias opciones que le permiten gestionarlos directamente en su teléfono móvil.

### Mensajes recibidos

- Los mensajes que ha recibido y ya ha leído se marcan con  . Los mensajes recibidos pero que todavía no ha leído se marcan con un icono de sobre cerrado. Seleccione un mensaje y pulse  para leerlo. Cuando se muestre, pulse  para acceder a las siguientes opciones:

- **Responder** al remitente,
- **Remitir** el mensaje seleccionado (elija el destinatario en su agenda o introduzca manualmente un número de teléfono),
- **Borrar** el mensaje seleccionado,
- **Guardar número** del remitente si está incluido en el mensaje,
- **Guardar melodía** si se envió una melodía con el SMS,
- **Guardar gráfico** si se enviaron uno o varios gráficos y/o animaciones con el mensaje,
- **Extraer** un número incluido en el mismo mensaje, si este número está entre comillas (pueden incluirse y extraerse varios números),
- **Llamar** al remitente del mensaje (en función del operador),
- **Archivar** le permite almacenar los mensajes leídos en la memoria del teléfono. De este modo, pueden consultarse los mensajes almacenados pulsando  y seleccionando **Mensajes**, **Guardar SMS**.

*Si mueve un mensaje a la lista de archivos, se borrará de la lista de SMS leídos.*

- **Editar** un mensaje en la carpeta **Lectura** o **Archivo**, modificarlo y reenviarlo (puede añadir una imagen o sonido).

*Si ha adjuntado una imagen o sonido al mensaje editado, primero debe quitarlo como adjunto y almacenarlo en Album imágenes o en el menú Propias melodías*

*de la lista de timbres. A continuación, vuelva a adjuntarlo al mensaje (consulte la página 52).*

### Mensajes guardados

Los mensajes que envía están marcados con  en modo normal o con un icono de buzón en modo SMS de almacenamiento automático (consulte la página 54). Seleccione el mensaje que desee y pulse  para leerlo. Cuando se muestre, pulse  para acceder a las mismas opciones, incluida la opción de guardar el número del remitente.

### Borrar todos los SMS

Le permite borrar todos los mensajes, tanto de la lista **Leer SMS** (mensajes en la tarjeta SIM) como de la lista **Guardar SMS** (mensajes en el teléfono) del menú **Mensajes**.

### Ajustes SMS



Ajustes SMS

Este menú le permite personalizar sus SMS mediante las opciones descritas a continuación.

### Centro SMS



Centro SMS

Le permite seleccionar su centro SMS predeterminado. **Si no está disponible en su tarjeta SIM, deberá introducir su número de centro SMS.**

## Firma



Firma

Le permite firmar sus SMS. Por defecto, su firma es su número de teléfono, añadido al final del mensaje (por lo que se reduce la longitud). Puede [Editar](#), [Cambiar](#) y [Guardar](#) la firma.

## Periodo validez

*Esta función depende de su tipo de contrato.*



Periodo validez

Le permite seleccionar el periodo de tiempo que desee almacenar su mensaje en su centro SMS. Esta función es útil cuando el destinatario no está conectado a la red (y por lo tanto, no puede recibir su mensaje inmediatamente).

## Respuesta

*Esta función depende de su tipo de contrato.*



Respuesta

Le permite [Activar](#) o [Desactivar](#) la opción [Respuesta](#). Cuando está en [Activar](#), le permite transmitir el número de su centro de mensajes SMS junto con el mensaje. De este modo, el destinatario puede responder utilizando su centro SMS. Esto incrementa la velocidad de la tasa de transmisión.

## Confirma envío

*Esta función depende de su tipo de contrato.*



Confirma envío

Le informa mediante un SMS si su SMS ha sido recibido o no. Esta opción puede ajustarse en [Activar](#) o [Desactivar](#).

## Autoguardar SMS



Autoguardar SMS

Le permite [Activar](#) o [Desactivar](#) la opción de almacenamiento automático de mensajes enviados en el menú [Guardar SMS](#).

## Guardar SMS



Guardar SMS

Le permite consultar todos los mensajes leídos guardados y [Actualizar](#) todos los mensajes archivados al mismo tiempo. Para guardar un mensaje debe activar la opción [Autoguardar SMS](#) (consulte el apartado anterior) o seleccionar un mensaje recibido, pulsar dos veces  y seleccionar [Archivar](#).

## E-mail (Correo electrónico)

*Si no está incluido en su contrato, deberá suscribirse a una cuenta de correo electrónico (desde el teléfono o vía Internet desde un ordenador) y recibir la información de los ajustes por parte de su proveedor. En este caso, su proveedor y/o operador le comunicará todos los pará-*

*metros, como se describe más adelante, que deben introducirse tal y como se le proporcionan.*

*Si está incluido en su contrato, simplemente introduzca el usuario, la contraseña y su dirección de correo electrónico personal. En algunos casos, es posible que su operador también sea su proveedor de servicios de correo electrónico.*

Puede que su teléfono esté preconfigurado. En este caso, la mayoría de los parámetros ya están ajustados y no debe cambiarlos (excepto para el **Usuario**, **Contraseña** y **Dirección E-mail** que podrá elegir al crear una cuenta de correo electrónico).

*Para introducir texto y números, incluyendo signos específicos como @ o %, consulte la tabla de caracteres descrita en la página 19.*

## Ajustes

### Aceso a red

Este menú le permite configurar su teléfono y gestionar la conexión a la red, tanto si es GSM como GPRS, para a continuación conectarse al servidor apropiado que le permitirá enviar y recibir mensajes de correo electrónico.

*Todas las opciones descritas a continuación dependen del operador y/o de su tipo de contrato.*

1. Pulse  , seleccione **Mensajes > E-mail > E-mail 1 > Ajustes** y pulse  .
2. Seleccione **Acceso a red** y pulse  .

### Red



Este menú le permite seleccionar el tipo de red a utilizar al establecer una conexión.

**GSM** o **GPRS**: su teléfono móvil sólo utilizará la red GSM o GPRS para conexiones de correo electrónico.

**GPRS primero**: su teléfono móvil primero intentará conectarse a la red GPRS y, a continuación, a la red GSM si la red GPRS no está disponible al establecer la conexión.

*Si selecciona esta opción deberá tener los ajustes GSM y GPRS configurados.*

### Ajustes GPRS



Este menú le permite introducir o cambiar los ajustes GPRS que le comunica su operador, que son: **APN**, **Usuario** y **Contraseña**. Todos los ajustes deben introducirse tal y como se los proporciona su operador.

*Los mensajes de error durante la conexión se deben principalmente a parámetros incorrectos: debe ponerse en contacto con*

*su operador antes de utilizarlo por primera vez para obtener los parámetros GPRS apropiados.*

## Ajustes GSM



Ajustes GSM

Este menú le permite introducir o cambiar los ajustes GSM que le comunica su operador, que son: **Núm. Teléf.**, **Autodesconex.**, **Usuario** y **Contraseña**. Introdúzcalos como se define.

**Núm. Teléf.:** le permite introducir el número de teléfono que le proporciona su ISP y que necesita para establecer una conexión. Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar:

- **Número ISDN:** para introducir un número de ISP ISDN, O
- **Núm. analóg.:** para introducir un número analógico y, a continuación, pulse  $\text{OK}$  .

*Póngase en contacto con su ISP para saber el tipo de número que debe seleccionar.*

**Autodesconex.:** le permite seleccionar un periodo de tiempo de inactividad después del cual el teléfono se desconecta automáticamente de la red (si se había establecido una conexión). Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para seleccionar un valor desde 3 a 10 minutos y pulse  $\text{OK}$  para validar.

*La falta de intercambio con la red (conexión, envío de correos electrónicos, desconexión) define el periodo de*

*tiempo de inactividad que produce la desconexión automática.*

El **Usuario** y la **Contraseña** los eligió al subscribirse a su cuenta. Introdúzcalos tal como se define.

## Acceso al servidor E-mail

Los menús descritos en esta sección muestran ajustes necesarios para conectarse al servidor de correo electrónico de su Proveedor de Servicios de Internet (ISP) mediante su teléfono móvil. La mayoría de los parámetros se los comunicará su proveedor de servicios y deberá introducirlos tal y como se le proporcionan.

1. Pulse  $\text{OK}$  , seleccione **Mensajes > E-mail > E-mail I > Ajustes** y pulse  $\text{OK}$  .
2. Seleccione **Servidor E-mail** y pulse  $\text{OK}$  . Los campos a completar son los siguientes: **Dirección POP3**, **Dirección SMTP**, **Usuario**, **Contraseña** y **Dirección E-mail**.
  - **Dirección POP3:** le permite introducir la dirección IP o DNS del servidor POP3, que se utiliza para **recibir** mensajes de correo electrónico.
  - **Dirección SMTP:** le permite introducir la dirección IP o DNS del servidor SMTP, que se utiliza para **enviar** mensajes de correo electrónico.

*ATENCIÓN. Depende de la red. Para acceder al correo electrónico mediante GPRS, si su operador telefó-*

*nico no es su proveedor de correo electrónico, póngase en contacto con su operador para obtener la dirección correcta del servidor SMTP e introducirla en este campo.*

En algunos casos, usted elige su **Usuario**, **Contraseña** y **Dirección E-mail** cuando se suscribe a su cuenta. Introdúzcalos tal y como se define.

### **Nombre cuenta**

Este menú le permite renombrar las cuentas de e-mail disponibles.

*Una cuenta de e-mail puede estar preconfigurada con el nombre de su operador. En este caso no se puede cambiar su nombre.*

1. Pulse , seleccione **Mensajes > E-mail > E-mail 1 > Ajustes > Nombre cuenta** y pulse .
2. Introduzca en la ventana de edición que aparece el nombre nuevo y pulse .

### **Avanzado**

Los menús descritos en esta sección muestran ajustes avanzados que pueden estar preconfigurados, de modo que no debería tener que cambiar ninguno de ellos.

*Si los campos de estos menús están vacíos o si encuentra problemas con la conexión, contacte con su ISP.*

**Puerto POP3:** le permite introducir el número de puerto POP3, que se utiliza para **recibir** mensajes de correo electrónico.

**Puerto SMTP:** le permite introducir el número de puerto SMTP, que se utiliza para **enviar** mensajes de correo electrónico.

**Dirección DNS:** le permite introducir la dirección DNS de la red de datos externa a la que se desea conectarse.

**Autentif. SMTP:** le permite activar y desactivar el proceso de autenticación con el servidor SMTP.

*En la mayoría de países europeos, este menú debe ajustarse a Desactivar: NO se enviarán sus mensajes de correo electrónico si está ajustado a Activar. Póngase en contacto con su proveedor para obtener información completa.*

## **Escribir y enviar correo**



Enviar correo

El menú **Enviar correo** le permite enviar mensajes de correo electrónico a uno o varios destinatarios al mismo tiempo, incluyendo un adjunto, como p. ej. una imagen jpeg. Una vez recibido, su mensaje puede reenviarse y los adjuntos pueden visualizarse con el software apropiado.

## A uno o varios destinatarios

1. Pulse , seleccione **Mensajes > E-mail** y, a continuación, **E-mail 1** o **E-mail 2** según el que desea utilizar. Seleccione **Enviar correo** y pulse .
2. Pulse  para seleccionar **Añadir destinat.** y pulse  para acceder a la lista.

---

*Si selecciona la agenda "En tarjeta SIM", no podrá acceder a ninguna dirección de correo electrónico, pero una ventana de edición le permitirá introducir una. Consulte "Agenda" página 30 para más información sobre la selección de la agenda.*

---

3. Seleccione un nombre de la lista y pulse  para añadirlo a su lista de correo o pulse  para cancelar y volver al submenú anterior.
4. En la lista **Destinatarios**, pulse  para **Cambiar** la dirección de correo electrónico o **Eliminar** para eliminarla de la lista, o seleccione **Añadir destinat.**, pulse  para acceder de nuevo a la agenda y añada nuevos nombres a la lista de correo.
5. Repita los pasos 2 a 4 para añadir tantos destinatarios como necesite.
6. Seleccione **Lista validar** y pulse . A continuación, introduzca el asunto de su correo electrónico (puede dejar vacío este campo) y pulse .

7. En la siguiente ventana, introduzca el texto de su correo electrónico (también puede dejar vacío este campo). Pulse  cuando esté listo para enviar el correo electrónico.

---

*Para saber cómo introducir texto, consulte "Introducción de texto o números" página 18. Si sale del menú Enviar correo antes de enviar su correo electrónico, su contenido se borrará sin ser almacenado.*

---

8. Seleccione **Modific. correo** y pulse  si desea modificar el contenido de su mensaje de correo electrónico. Esto le llevará al paso 2: siga las instrucciones descritas en este paso para completar la lista de destinatarios y enviar su correo electrónico.
9. Seleccione **Enviar ahora** y pulse  para enviar su mensaje de correo electrónico. Su teléfono móvil se conecta al servidor de Internet, envía su correo electrónico a los nombres presentes en su lista de correo y se desconecta.

---

*Puede cancelar esta operación manteniendo pulsada la tecla . A continuación, su móvil se desconectará del servidor, saldrá del menú de correo electrónico y volverá a en espera. También se desconecta cada vez que accede al menú Ajustes durante una conexión en*

*curso. En este caso, se perderá su mensaje de correo electrónico.*

En función de los ajustes de llamada configurados (consulte “Llamada en espera” página 83), puede recibir llamadas durante una conexión de correo electrónico. En este caso, y si acepta la llamada entrante, el teléfono cambiará al contexto de pantalla de llamadas y se cerrará el menú de correo electrónico; el teléfono vuelve a en espera cuando cuelga.

### Con sonido o imagen

1. Repita los pasos 1 a 7 descritos anteriormente. Seleccione **Añadir sonido** o **Añadir gráfico** y pulse .
2. En ambos casos, aparecerá una lista, mostrando los archivos JPEG, BMP, GIF o Midi disponibles. Seleccione la imagen y/o sonido de su elección y pulse .

*Sólo puede adjuntar un archivo JPEG al mismo tiempo. Si sale del menú Enviar correo antes de enviar su mensaje de correo electrónico, se borrará su contenido (incluido el adjunto) sin almacenarse.*

1. Seleccione **Modific. correo** o **Enviar ahora** y pulse  para confirmar.

## Recibir y leer correo electrónico



Abrir buzón

El correo electrónico se recibe en un servidor, al que debe conectarse para recuperar sus mensajes de correo electrónico en su teléfono móvil (algunos operadores le envían un SMS cuando reciben un nuevo correo electrónico). En primer lugar debe descargar los encabezados desde el servidor antes de recibir los correspondientes mensajes de correo electrónico.

### Conectarse al servidor

#### Proceso de conexión

1. Pulse , seleccione **Mensajes > E-mail** y, a continuación, **E-mail 1** o **E-mail 2** según el que desee utilizar. Seleccione **Abrir buzón** y pulse .

*Los buzones 1 y 2 tienen los mismos ajustes y opciones. Si los configura de manera diferente, podrá disponer de dos direcciones de correo electrónico diferentes desde su teléfono.*

2. Su teléfono móvil se conectará automáticamente al servidor de correo electrónico y descargará los encabezados de los mensajes de correo electrónico. Si no recibe ningún mensaje, se visualizará **Lista vacía** en la pantalla. De lo contrario, los encabezados de los mensajes de correo electrónico se visualizarán en forma de lista.

- El número total de mensajes recibidos y pendientes en el servidor se visualizarán en la parte superior de la pantalla, así como el número de páginas que se necesitan para visualizar todos los encabezados.
- Su teléfono móvil recibe 5 encabezados de mensajes al mismo tiempo. Si **Próximo** (o **Anterior**) aparece al final de la lista (o al principio), existen otros encabezados de mensajes pendientes: seleccione una de las opciones disponibles y pulse **OK** para recibirlos.

---

*Un mensaje de correo sin ningún adjunto podrá visualizarse automáticamente en la pantalla de detalles.*

---

### Información sobre encabezados

Seleccione un encabezado, presione **OK**, seleccione **Detalles** y pulse de nuevo **OK** para ver la dirección del remitente, la fecha y hora de envío, el asunto y el tamaño del adjunto si lo hubiera. Pueden aparecer los siguientes iconos de estado referentes a cada encabezado:

[Sin icono] Puede descargarse el correo electrónico.



El tamaño del mensaje es demasiado grande y no puede descargarse.



El mensaje está marcado para ser eliminado (consulte la página 62).

## Descargar correo electrónico



Obtener correo

Simplemente seleccione uno de los encabezados de correo electrónico y pulse **OK**. A continuación, seleccione **Obtener correo** y pulse **OK** para descargar el correo electrónico. Repita esta operación para descargar el mensaje correspondiente a cada encabezado seleccionado.

---

*También puede pulsar **OK** para acceder al carrusel de encabezados de correo electrónico y seleccionar **Obtener correo desde las opciones disponibles**. Si el correo es demasiado grande (superior a 50 KB), se rechaza y se cancela la descarga.*

---

## Obtener y guardar adjuntos

Si el correo electrónico que recibe contiene adjuntos (imagen JPEG, archivo de texto u otro correo), estarán caracterizados mediante un icono específico:



Contiene los detalles del encabezado del correo electrónico (fecha y hora, dirección de correo electrónico del remitente, etc.). Pulse **OK** para visualizar estos detalles.

 El propio texto del correo electrónico puede visualizarse como un adjunto. Pulse  para leerlo. No existen opciones avanzadas para este caso: puede leerse, pero no puede almacenarse ni reenviarse.

 Se ha adjuntado un archivo de texto (sólo texto, formato ".txt") al correo electrónico. Pulse  para leerlo. Tampoco existen opciones avanzadas para este caso.

 El teléfono no dispone de la aplicación necesaria para gestionar este adjunto, o el correo no puede transferirse porque es demasiado grande.

 Se ha adjuntado otro correo electrónico al que ha recibido (pueden adjuntarse hasta cinco correos electrónicos uno detrás de otro). No existe ninguna opción avanzada para un correo electrónico adjunto: puede leerse, pero no puede almacenarse ni reenviarse.

 Se ha adjuntado una imagen en formato JPEG, BMP o GIF a este correo electrónico. Seleccione la imagen adjuntada en la lista y pulse dos veces  para almacenarla en su teléfono móvil (si lo desea, puede cambiarle el nombre).

---

*Debe almacenar una imagen antes de visualizarla mediante el menú Album imágenes. Consulte "Album imágenes"*

*genes" página 75 para más información. Si no hay suficiente memoria para almacenar la nueva imagen, deberá eliminar otros elementos (nombre, evento o imagen) para liberar suficiente memoria y poder guardar la nueva imagen.*

---

Es posible que su teléfono móvil no acepte una imagen si es demasiado grande, o si no tiene el formato de archivo correcto. Cuando reciba una imagen por medio del correo electrónico, proceda del siguiente modo para obtener resultados óptimos:

- La imagen recibida debe haberse guardado en formato JPEG, BMP o GIF.
- El tamaño del archivo de imagen no debería exceder de 50 KB.
- El tamaño óptimo para que se visualice correctamente es de 128 x 128 píxeles. Le recomendamos que utilice un software de edición de imágenes estándar para crear el tamaño de imagen que desee.
- Utilice un nombre de archivo, con un máximo de 10 caracteres. Puede añadir una extensión, como ".jpg".

**Añadir una dirección de correo electrónico a la agenda**

---

*Debe tener seleccionada la agenda del teléfono para poder añadir una dirección de correo electrónico; este ele-*

*mento del menú NO aparecerá si selecciona la agenda SIM.*



Añadir a nombres

Puede añadir la dirección de correo electrónico del remitente a su agenda incluso sin haber descargado su correo electrónico (con sólo descargar el encabezado ya es suficiente para acceder a la dirección de correo electrónico).

1. Seleccione un encabezado de correo electrónico y, a continuación, pulse **OK** para acceder a las opciones del carrusel.
2. Seleccione **Añadir a nombres** y pulse **OK**. A continuación, seleccione:
  - <nuevo> para crear un nuevo nombre, introduzca el nombre y apellidos y, a continuación, añada la dirección de correo electrónica asociada, o
  - un nombre de la lista y pulse **OK** para añadir la dirección de correo electrónico a esta lista de nombres. Si ya contiene una dirección de correo electrónico, se le pedirá que pulse **OK** para reemplazarla.

### **Borrar correos electrónicos**

1. Seleccione el correo electrónico que desee borrar y pulse **OK** para acceder a las opciones.

2. Seleccione **Borrar**, pulse **OK** para confirmar y marque el correo electrónico que desee borrar. Un pequeño icono le permite reconocer los encabezados de la lista correspondientes a las direcciones de correo electrónico que desea borrar.

*Para eliminar la marca del correo electrónico a borrar, seleccione de nuevo esta opción.*

3. Cuando salga del menú E-mail, se le pedirá que confirme el borrado del elemento o elementos seleccionados del servidor de correo electrónico. Pulse **OK** para confirmar o **CA** para cancelar (en este caso, los correos electrónicos marcados permanecerán en la lista y ya no estarán marcados para ser borrados).

### **Responder a un correo electrónico**

1. Seleccione el encabezado del correo electrónico al que desea responder, pulse **OK** para acceder al menú de opciones y, a continuación, seleccione **Responder** y pulse **OK**.
2. La dirección del remitente, que puede modificar (consulte “A uno o varios destinatarios” página 58), se añade automáticamente a la lista **Destinatarios**. Seleccione **Lista validar** y pulse **OK**.

3. Aparece una nueva pantalla que contiene el asunto del correo electrónico recibido precedido de **Re:** que significa "Respuesta". Pulse .
4. Introduzca el texto de su mensaje y, a continuación, pulse  para enviarlo: seleccione **Enviar ahora** y pulse  para enviar su respuesta.

### Reenviar un correo electrónico

Para reenviar un correo electrónico a otro destinatario, en primer lugar debe haberlo descargado (consulte "Descargar correo electrónico" página 60). Desde la opción **Reemitir**, proceda como se describe anteriormente en "Responder a un correo electrónico".

*En ambos casos (responder a un mensaje o reenviarlo) su teléfono se desconectará del servidor cuando alcance el tiempo de inactividad de red establecido en el menú Autodesconex. (consulte "Red" página 55). Se volverá a conectar a este servidor para enviar el correo electrónico.*

## Mensaje de difusión

*La función de difusión SMS depende de la red.*



Red SMS

Puede **Activar** o **Desactivar** la recepción de SMS difundidos regularmente por la red a todos los suscritos.

### Recepción



Recepción

Le permite **Activar** o **Desactivar** la recepción de mensajes de difusión. Si selecciona **Activar**, debe definir uno o varios filtros tal como se describe a continuación.

### Filtros



Filtros

Le permite definir el tipo de mensajes que desea recibir. Para definir un nuevo tipo, seleccione **<Nuevo>**, introduzca el código proporcionado por el operador y, si lo desea, asocie un nombre. Si selecciona un tipo existente en la lista, puede cambiarlo o borrarlo. Puede introducir hasta 15 tipos diferentes en la lista. Para obtener los códigos correspondientes a los diferentes tipos, póngase en contacto con su operador.

### Código distrito



Código distrito

Le permite seleccionar el tipo de mensajes que le gustaría visualizar permanentemente en la pantalla de en espera. Como resultado, para este especial tratamiento del mensaje, debe introducir el tipo tanto en el menú **Código distrito** como en **Filtros**.

## Mensaje rápido

Le permite **Activar** o **Desactivar** la función **Mensaje rápido**. Cuando está en **Activar**, cualquier mensaje corto (SMS) que reciba se visualizará automáticamente en espera.

Desplácese para leerlo y responda rápidamente pulsando dos veces **OK** primero para introducir la pantalla de edición y, a continuación, para enviar su mensaje. El teléfono volverá automáticamente a la pantalla de espera.

*Si recibe un segundo SMS mientras esté leyendo uno, pulse **CA** para salir del primero o responder. El teléfono móvil mostrará ahora el segundo mensaje.*

## MMS



MMS

Su teléfono móvil le permite enviar y recibir MMS (mensajes multimedia), que contienen textos, imágenes y sonidos, incluyendo mezclas musicales que haya creado con BeDJ o memos que haya grabado.

Un mensaje multimedia puede estar formado por una página (incluyendo texto, sonido e imagen) o por varias: en este caso, el mensaje se reproduce en una visualización encadenada, tanto si lo envía a una dirección

de correo electrónico como si lo envía a otro teléfono móvil.

## Crear un MMS

### Seleccionar los destinatarios

1. Pulse **mms** mientras esté en espera.
2. Seleccione **Nuevo MMS** y pulse **OK**.
3. Seleccione un nombre de la lista y pulse **OK** para añadirlo a su lista de correo, **O**  
Seleccione **<Nuevo>** e introduzca el número de teléfono o dirección de correo electrónico a la que desee enviar su mensaje. A continuación, pulse **OK**.

*Debe tener seleccionada la agenda "En teléfono" para acceder a una dirección de correo electrónico. Consulte "Agenda" página 30 para más información sobre la selección de la agenda.*

4. Si desea enviar su mensaje únicamente a esta persona, seleccione **Lista validar** y pulse **OK**.  
Si desea enviarlo a varias personas, seleccione **Insertar nombre**, pulse **OK** para acceder de nuevo a la agenda y para añadir nuevos nombres a la lista de correo (hasta 20 nombres).
5. Añada tantos destinatarios como desee y a continuación seleccione **Lista validar** y pulse **OK**.

---

*Puede seleccionar uno de los elementos y pulsar  para Editar o para Borrar de la lista la dirección de correo electrónico o el número de teléfono.*

---

### Diseñar su mensaje

1. En la parte izquierda de la pantalla, 5 iconos le permiten añadir una **Imagen**, **Texto**, **Sonido**, **Enviar** el mensaje o acceder al menú **Opciones**. Pulse  o  para pasar al icono anterior o posterior.
2. Pulse  para acceder a la lista **Album imágenes**, seleccione una imagen y pulse  para añadirla a su MMS. Se visualizará la primera ventana de su mensaje, mostrando la imagen seleccionada, que, si es necesario, cambia de tamaño para ajustarse a la pantalla.

---

*Aunque la vista previa de la imagen cuando crea el MMS es 105 (ancho) x 55 (alto) píxeles, el tamaño máximo de una imagen a enviar es 640 (ancho) x 640 (alto) píxeles, y el tamaño máximo de un MMS (enviado o recibido) es de 50 KB.*

*Atención. Cuanto mayor sea el tamaño de imagen, más tiempo tardará en enviarla.*

*No pueden enviarse imágenes protegidas por copyright. Seleccione Ninguno si no desea insertar ninguna imagen.*

---

3. El icono **Texto** se selecciona automáticamente: pulse  para acceder a la pantalla de edición de texto e introduzca el texto de su mensaje (consulte “Introducción de texto o números” página 18).
4. A continuación se selecciona el icono **Sonido**: pulse  para acceder a la lista **Album de sonidos**, seleccione un sonido y pulse  para añadirlo a su MMS.

---

*Los sonidos pueden ser uno de los archivos disponibles en el Álbum o un memo de sonido que graba cuando crea el MMS: en este caso, seleccione <Registros>, entonces <Nuevo> y siga el procedimiento que aparece en la pantalla. No es posible añadir un memo de voz existente.*

*El icono del elemento que ha añadido (imagen o sonido) cambia de color para indicar que se ha insertado.*

---

5. Pulse  para enviar su mensaje o pulse  para acceder a las opciones.

---

*Si sale del menú MMS y no ha acabado de escribir su mensaje, se almacenará automáticamente en el menú Borrador (consulte más adelante).*

---

### Acceder a las opciones

Pulse  para ir al menú **Opciones** y pulse . Están disponibles las siguientes opciones:

**Añadir página** Para crear una nueva página y añadirla a la visualización encadenada.

---

*También puede pulsar  cuando se seleccione la última página del mensaje que esté diseñando.*

---

Una vez haya creado varias páginas, pulse  o  para navegar por las páginas.

**Borrar página** Para borrar la página seleccionada.

---

*Esta opción sólo está disponible si hay más de una página en el mensaje.*

---

**Siguiente página** Para desplazarse a la página posterior o anterior.

**Página previa**

**Duración página** Para cambiar el valor de la duración de la página que ha ajustado en **Ajustes > Ajustes de la aplicación** (consulte la página 71), y para ajustar un retardo entre cada página.

**Guard. MMS como borrador** Para guardar su mensaje como borrador, que puede editar, completar y enviar más tarde. Los MMS guardados como borrador se almacenan en **MMS > Borrador** (consulte “Gestionar carpetas” página 68).

---

*Los mensajes guardados como borrador deben tener un asunto.*

---

**Guard. MMS como modelo** Para guardar su mensaje como modelo, que pueda utilizar como base para otros MMS (p. ej., tipo de mensaje “Feliz cumpleaños”). Los MMS guardados como modelo están listados en **MMS > Modelo** (consulte “Gestionar carpetas” a continuación).

**Vista previa** Para ver previamente la visualización encadenada que ha creado desde la primera hasta la última página, incluidos los sonidos e imágenes.

**Añadir asunto** Para editar y cambiar o introducir el asunto de su mensaje.

---

*Cuando navegue por las listas, iconos específicos muestran el tipo de mensaje seleccionado (leer MMS, infor-*

*me de envío, modelo, etc.). La información sobre el mensaje (remite, destinatarios, asunto) se desplaza horizontalmente y de modo automático cuando se selecciona.*

## Enviar su mensaje

Como se describe anteriormente, puede:

- Enviar su mensaje en cuanto lo haya completado: seleccione **Enviar MMS** y pulse .
- Guardarlo como **Borrador** para completarlo y enviarlo más tarde: para enviar, seleccione el mensaje en **Borrador**, seleccione **Enviar MMS** y pulse . Una vez se haya enviado, el **MMS** se eliminará de la lista de borradores.

*Si falla el envío de un mensaje borrador, el mensaje se desplazará al menú Enviados y se identificará como No enviado.*

- Selecciónelo del menú **Enviados** y envíelo: seleccione el mensaje que desea enviar de este menú, seleccione **Reenviar MMS** y pulse . Una vez se haya enviado, el MMS se identificará en la lista como mensaje enviado.

En los dos últimos casos, seleccione el mensaje que desea enviar en la carpeta correspondiente. En todos los casos, seleccione **Enviar MMS** y pulse : una barra de

progreso le permitirá seguir el envío de su mensaje. Pulse  para cancelar el envío de su mensaje.

## Recibir un MMS

### Descargar y reproducir un MMS

Cuando recibe un MMS, aparece un mensaje de alerta en la pantalla para informarle.

1. Si está activado el modo de recepción **Automático** (consulte la página 70), el mensaje se descargará y se situará automáticamente en la **Bandeja de entrada**. Selecciónelo en la lista de la **Bandeja de entrada** y pulse  para reproducirlo.
2. Si está activado el modo Manual:
  - Pulse  para volver a en espera y guardar la notificación en la **Bandeja de entrada**, .
  - Pulse  para visualizar los detalles de la notificación y, a continuación, seleccione **Descarga** y pulse  para descargar el propio mensaje. Al igual que para enviar, una barra de progreso le permitirá seguir la descarga del mensaje.

*Una notificación no es el MMS propiamente dicho, sino una ventana de información con los detalles sobre la identidad del remitente, fecha y hora de recepción, asunto, etc. NO BORRE LAS NOTIFICACIONES ANTES DE RECIBIR EL MENSAJE, o nunca podrá recibirlo.*

*Tanto en el modo manual como en el automático, un mensaje le informará de si el tamaño del MMS que desea descargar es superior a la memoria disponible en su teléfono. En este caso, deberá liberar memoria borrando datos (imagen, sonidos, etc.). Consulte “Estado memoria” página 76.*

---

- Si el remitente del mensaje ha solicitado **Leer informe**, un mensaje en pantalla le pedirá que pulse  para enviarlo o que pulse  para rechazar el envío del informe.
- 3. Una vez haya descargado el MMS, selecciónelo en la lista **Bandeja de entrada** y pulse  para reproducirlo.

---

*Si pulsa  o  cambiará el modo de reproducción de automático a manual: En modo manual, pulse  o  para visualizar la página anterior o posterior.*

---

### **Obtener y almacenar adjuntos**

Cuando reproduzca un MMS como se describe en la sección previa, pulse  para acceder a las **Opciones reproducir** siguientes:

**Reproducir mensaje** Para volver al modo automático: el MMS se reproducirá como una visualización encadenada continua.

**Siguiente página** (o **Página previa**) Para desplazarse a la página anterior o posterior. También puede pulsar  o  cuando visualice el MMS en modo manual.

---

*Este elemento no está disponible cuando ha seleccionado la última (o la primera) imagen.*

---

**Ir hacia atrás** Para retroceder en el MMS hasta la primera página.

**Extraer imagen** Para extraer la imagen de la página actual y guardarla en el **Album imágenes**.

**Extraer sonido** Para extraer el sonido de la página actual y guardarlo en el **Album de sonidos**.

### **Gestionar carpetas**

El menú MMS le permite gestionar sus mensajes en 4 carpetas diferentes. La carpeta predeterminada (activa) es la última seleccionada. Para cambiar la carpeta activa, pulse  para volver al menú principal MMS y seleccione la carpeta de su elección:

- Bandeja de entrada** Lista todas las **Notificaciones**, **Informe de envío** y **Leer informe**, **Leer** y **Sin leer MMS**.
- Puede **Leer** o **Borrar** notificaciones e informes.
  - Puede **Reproducir mensaje**, **Remitir** o **Responder**, visualizar sus **Detalles** o **Borrar** un MMS.

---

*Las notificaciones se borran automáticamente cuando recibe el MMS completo. NO borre las notificaciones antes de recibir el MMS, o nunca podrá recibirlo.*

---

- Enviados** Lista los mensajes que ha **Enviado** o creado pero todavía **No enviado** (p. ej., si ha cancelado el procedimiento de envío pulsando la tecla ).
- Puede **Abrir**, **Borrar** o visualizar los **Detalles** de todos estos mensajes.
  - Además, un MMS que todavía no se haya enviado también puede ser **Reenviar** a alguien y puede **Remitir** un MMS ya enviado.

- Modelo** Lista todos los mensajes guardados como modelo después de su creación. Puede **Reproducir**, **Editar**, **Enviar** y **Borrar** los modelos.

- Borrador** Lista todos los mensajes guardados como borrador después de su creación, o guardados automáticamente si sale del menú MMS antes de guardar o enviar su mensaje. Puede **Reproducir**, **Editar** y **Borrar** los borradores.

---

*Los mensajes que ha guardado sólo pueden enviarse desde las carpetas Borrador o Enviados. NO puede recuperar un elemento (ya sea un mensaje, una notificación o un informe) que haya borrado. Pulse c para cancelar el borrado.*

---

## Ajustes

---

*Es posible que su teléfono haya sido preconfigurado para acceder directamente a los servicios ofrecidos. De lo contrario, su operador le debe de haber proporcionado los elementos de información descritos en la presente sección, para introducirlos tal y como se le han proporcionado.*

*Con algunos operadores, el acceso a los parámetros puede ajustarse "a distancia". Por favor, consúltelo directamente con su operador.*

---

## Cuenta de red

Le permite elegir un perfil de datos de entre los que ha ajustado (consulte “Parámetros” página 46 para información completa sobre cómo configurar o modificar un preajuste de datos). Este perfil y los parámetros correspondientes se utilizarán para la conexión.

### Red

Este menú le permite seleccionar el tipo de red a utilizar al establecer una conexión.

**GSM** Su teléfono móvil sólo utilizará la red GSM para las conexiones.

**GPRS** Su teléfono móvil sólo utilizará la red GPRS para las conexiones.

**GPRS primero** Su teléfono móvil primero intentará conectarse a la red GPRS y, a continuación, a la red GSM si la red GPRS no está disponible al establecer la conexión.

---

*Si selecciona GPRS primero deberá tener los ajustes GSM y GPRS configurados (consulte “Parámetros” página 46).*

---

## Centro MMS

Le permite introducir o cambiar la dirección MMS del servidor al que se conectará su teléfono.

## Dirección

Le permite introducir o cambiar la dirección IP de acceso al servidor.

## Puerto

Le permite introducir o cambiar el número de puerto de acceso al servidor.

---

*Su operador le debe de haber suministrado la información relacionada con los tres puntos anteriores, y debe introducirla tal y como se le ha proporcionado.*

---

## Ajustes aplicación

### Modo recepción

**Automático** (modo predeterminado) Cualquier MMS nuevo que reciba se descarga automáticamente desde el servidor y se sitúa en la **Bandeja de entrada**, sin tener que establecer una conexión. Seleccione el mensaje que haya recibido en la **Bandeja de entrada** y pulse  .

---

*Este modo se desactiva si se encuentra en una red diferente a la suya.*

---

### Manual

Los mensajes se guardan en el servidor MMS y debe conectarse manualmente para recibirlos:

1. Pulse  para acceder a la **Bandeja de entrada**.

## Manual

2. Seleccione el elemento de notificación correspondiente a este mensaje y pulse .
3. Seleccione **Leer** y pulse .
4. Cuando los **Detalles** del mensaje se visualicen, pulse  para establecer la conexión y descárguelo.
5. Una vez el mensaje esté en su teléfono, pulse , seleccione **Reproducir mensaje** y pulse .

### *Informe de envío*

Esta opción puede ajustarse a **Activar** o **Desactivar** y le informa (mediante un SMS) si su MMS se ha recibido o ha sido rechazado. El informe de envío mostrará la identidad del remitente, la fecha y hora de recepción, el asunto MMS y el estado de entrega.

### *Leer informe*

Esta opción puede ajustarse a **Activar** o **Desactivar** y le informa (mediante un SMS) cuando el estado del MMS enviado ha cambiado, es decir, si ha sido leído o se ha borrado sin ser leído.

### *Auto guardar*

Esta opción puede ajustarse a **Activar** o **Desactivar** y le permite guardar automáticamente los mensajes envia-

dos desde el menú **Enviados**. Los mensajes guardados aparecerán en la carpeta **Enviados**.

### *Periodo de validez*

Le permite seleccionar el periodo de tiempo que su mensaje va a estar almacenado en el servidor, desde **1 hora** a **Una semana** (máximo). Es útil cuando el destinatario no está conectado a la red (y por lo tanto no puede recibir su mensaje inmediatamente).

### *Duración página*

Le permite seleccionar la duración entre cada página incluida en su MMS, desde **1 seg.** hasta **60 seg.**

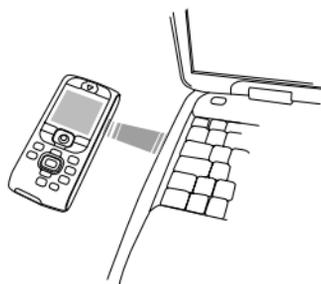
## 10 • IRDA

Su teléfono móvil integra la tecnología de infrarrojos (también denominada IrDA), que le permite enviar o recibir datos a o desde otros dispositivos compatibles con IrDA a través de una conexión inalámbrica (p. ej., otro teléfono móvil, un PC o PDA, una impresora, etc.). En lugar de enviar un mensaje, puede decidir utilizar IrDA para enviar rápidamente al teléfono móvil de un amigo un sonido que acaba de mezclar o para recibir imágenes de su PDA.

*No pueden enviarse archivos protegidos por copyright. Cuando se conecte con un PC, asegúrese de que ha activado la función de infrarrojos.*

### Posición de los dispositivos

Antes de enviar datos a, o recibir datos desde otro dispositivo, deben estar correctamente posicionados con relación a su teléfono móvil. Asegúrese de que los puertos respectivos IrDA están encarados y a una distancia máxima de 50 cm entre ellos (consulte el dibujo). Asegúrese también de que no haya nada que obstruya el haz IrDA.



### Enviar datos

#### Seleccionar un elemento

Para enviar datos mediante IrDA desde su teléfono móvil, debe primero seleccionar el elemento que desea enviar: para cada categoría, un submenú le proporciona acceso a la opción Enviar; pulse **OK** para enviar los datos seleccionados al otro dispositivo.

**Datos que puede enviar**      **Dónde puede encontrarlos en los menús del teléfono**

Imágenes (BMP, GIF, JPEG)      **Multimedia > Album imágenes**

Sonidos (archivos MIDI y timbres)      **Multimedia > Album de sonidos** (o en directo desde BeDJ cuando mezcle música, consulte "Música y mezclas" página 25).

Datos que puede enviar	Dónde puede encontrarlos en los menús del teléfono
Nombres	Agenda > Ver agenda (o pulse  en espera).
Eventos	Juegos y Entretenimiento > Organizador > Eventos

### Enviar el elemento seleccionado

En cuanto su teléfono encuentre otro dispositivo compatible con IrDA con el que comunicarse, el envío se produce automáticamente. Los mensajes se visualizan en la pantalla y le permiten seguir el proceso.

Si el teléfono encuentra varios dispositivos IrDA, se visualizará una lista en la pantalla para que seleccione el que desee. Pulse  para confirmar y enviar los datos seleccionados.

*El envío se cancela en los siguientes casos:*

- el teléfono no encuentra otro dispositivo y se alcanza el tiempo límite antes de haber enviado ningún dato,
- la conexión por infrarrojos está cortada,
- pulsa la tecla  para cancelar el proceso.

## Recibir datos

### Activar IrDA



IRDA

Para recibir datos, pulse  y seleccione IRDA > Recibir y pulse . Su teléfono móvil está preparado para recibir un elemento y espera a que otro dispositivo

IrDA lo envíe. Al igual que cuando se envían, se visualizan mensajes en la pantalla que le permiten seguir el proceso.

*La recepción se cancela en los siguientes casos:*

- el teléfono no ha establecido conexión con otro dispositivo y se alcanza el tiempo límite antes de haber recibido ningún dato.
- la conexión por infrarrojos está cortada,
- el tamaño del archivo enviado es demasiado grande para que su teléfono pueda gestionarlo,
- pulsa la tecla  para cancelar el proceso.

### Guardar los datos recibidos

Hay disponibles varias opciones cuando recibe datos de otro dispositivo IrDA:

Pulsar 

Cancela el proceso: si confirma su elección pulsando , el teléfono vuelve a en espera y no se guardan los datos recibidos.

## Pulsar

Le permite acceder al menú de opciones, donde dispone de las siguientes opciones:

### Guardar

Guarda los datos en el menú apropiado (tarjetas de **Nombre** en la **Agenda**, tarjetas de **Evento** en el **Organizador**, etc.) y vuelve a en espera.

En caso de una tarjeta **Nombre**, se abrirá una pantalla <Nuevo> para que guarde su nuevo registro.

Se utilizan los nombres predeterminados de los archivos y puede cambiarles el nombre libremente mediante el menú correspondiente (p. ej., en **Multimedia** > **Sonidos** cuando ha guardado un timbre y desea cambiarle el nombre).

### Mostrar

Muestra los detalles de los datos que ha recibido: pulse  para volver atrás una pantalla.

---

*Debe guardar los datos para modificarlos.*

---

Si ha recibido una **Imagen**, se mostrará a pantalla completa.

Si ha recibido un **Sonido**, se reproducirá una vez. Pulse  o  para detener la reproducción o pulse la parte superior o inferior de la teclas laterales para cambiar el volumen.

## Utilizar el teléfono como módem



Datos

También puede utilizar su teléfono móvil junto con un PC o una PDA, p. ej., para navegar por Internet o enviar faxes.

Para beneficiarse completamente de los servicios disponibles mediante IrDA (enviar y recibir SMS, correo electrónico y fax, transferir imágenes y sonidos MIDI en su teléfono, sincronización de agenda y asistente GPRS, etc.) debe instalar las herramientas Mobile Phone Tools en su PC. Esta aplicación de software está disponible en el CD-Rom suministrado con su teléfono.

---

*El software suministrado en el CD-Rom no es compatible con ordenadores Apple® Macintosh®. Sólo es compatible con Windows® 98 SE, ME, 2000 y XP.*

---

Hay diseñados módulos de software específicos para Lotus Notes, Lotus Organizer y Microsoft Outlook para permitir la sincronización de su teléfono móvil Philips con estas aplicaciones. Consulte sus respectivos manuales de instrucciones para obtener información detallada sobre la instalación y configuración.

# II • Multimedia

## Album imágenes

*Las imágenes JPEG deben tener el tamaño y formato adecuado para que su teléfono móvil las almacene y muestre correctamente. Consulte “Obtener y guardar adjuntos” página 60 para más información sobre este tema.*



Album imágenes

Este menú le permite gestionar y visualizar las imágenes almacenadas en su teléfono móvil.

Cuando acceda a uno de los submenús disponibles, las imágenes almacenadas en su teléfono se mostrarán como una lista de texto. Para acceder a la pantalla gráfica, seleccione una imagen de la lista y pulse  $\triangleright$ . A continuación, pulse  $\triangle$  o  $\nabla$  para ir a la imagen anterior o posterior, o pulse  $\triangleleft$  para volver a la lista de texto.

Pulse  $\text{OK}$  para acceder a las siguientes opciones:

Renombrar	Para <b>Renombrar</b> la imagen pulse $\text{OK}$ , introduzca un nombre y pulse de nuevo $\text{OK}$ .
Borrar	Para <b>Borrar</b> la imagen seleccionada.

Enviar por MMS	Para enviar la imagen seleccionada vía MMS (para más detalles, consulte “MMS” página 64).
Enviar por IRDA	Para enviar la imagen seleccionada vía infrarrojos a un dispositivo compatible IRDA (para más detalles, consulte “IRDA” página 72).
Enviar por Email	Para enviar la imagen seleccionada vía e-mail (para más detalles, consulte “E-mail (Correo electrónico)” página 54).
Ajustar como fondo de pantalla	Para establecer la imagen seleccionada como fondo de pantalla (esta opción debe estar activada en <b>Ajustes &gt; Ver pantalla</b> consulte 1).

*No es posible borrar imágenes de la carpeta Imágenes estándar. Las imágenes nuevas se guardan en Imágenes propias. Si no hay suficiente espacio para guardar una imagen nueva, debe borrar algunas imágenes para liberar memoria.*

## Album de sonidos



Album de sonidos

Este menú le permite gestionar y escuchar los sonidos almacenados en su teléfono móvil. Cuando acceda a uno de los submenús disponibles, los sonidos se

mostrarán como una lista de texto. Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para ir al sonido anterior o posterior y espere unos segundos hasta que se reproduzca el sonido. Seleccione un sonido y pulse **OK** para acceder a las siguientes opciones:

<b>Renombrar</b>	Para <b>Renombrar</b> el sonido pulse <b>OK</b> , introduzca un nombre y pulse de nuevo <b>OK</b> .
<b>Borrar</b>	Para <b>Borrar</b> el sonido seleccionado.
<b>Enviar por MMS</b>	Para enviar el sonido seleccionado vía MMS (para más detalles, consulte "MMS" página 64).
<b>Enviar por IRDA</b>	Para enviar el sonido seleccionado vía infrarrojos a un dispositivo compatible IRDA (para más detalles, consulte "IRDA" página 72).
<b>Enviar por Email</b>	Para enviar el sonido seleccionado vía e-mail (para más detalles, consulte "E-mail (Correo electrónico)" página 54).
<b>Como tipos timbre</b>	Para establecer el sonido seleccionado como <b>Tipos timbre</b> actual.
<b>Ajustar como timbre SMS/MMS</b>	Para establecer el sonido seleccionado como <b>Timbre mensajes</b> (esta opción debe estar activada en <b>Ajustes &gt; Sonidos</b> , consulte página 37).

*No se pueden enviar sonidos protegidos por copyright. No es posible borrar sonidos de la carpeta Melodías estándar.*

## Demostración



Demostración

Pulse **OK** para activar la película **Demostración**.

*Si enciende el teléfono sin haber insertado una tarjeta SIM, este menú está disponible en el primer nivel de menús.*

## Estado memoria



Estado memoria

Este menú le permite visualizar el porcentaje de memoria disponible en su teléfono. Hay varias funciones que comparten la capacidad del teléfono: álbum de imágenes y sonidos, memos grabados y etiquetas de voz para teclas de voz, mensajes que haya almacenado en el teléfono, entradas de agenda y organizador, juegos, etc.

*Su teléfono móvil se suministra con muchos sonidos e imágenes. Sólo es posible borrar sonidos o imágenes de las carpetas Imágenes propias o Propias melodías, p.ej.,*

*para liberar memoria para sus sonidos e imágenes propias.*

Pulse  para comprobar el estado de la memoria. La pantalla le muestra el porcentaje de memoria libre y la memoria total del teléfono en KB. Pulse de nuevo  y accederá a la lista detallada de la memoria utilizada por cada función.

*Si aparece "Lista llena" cuando almacene un nuevo elemento, o para liberar espacio de memoria, debe borrar un elemento para poder crear o añadir otro nuevo.*

## Grabar sonido



Memoria de voz

Este menú le permite grabar un sonido con una duración máxima de 1 minuto y hasta 20 sonidos diferentes en función del estado de la memoria.

Pulse  y seleccione **Multimedia** > **Memoria de voz** y, a continuación, pulse de nuevo . Seleccione <**Nuevo**> para grabar un sonido nuevo. Siga las instrucciones de la pantalla y pulse  una vez haya grabado su sonido. Puede **Borrar** o **Renombrar** el sonido.

*Los memos pueden utilizarse como alarma o timbre de llamadas entrantes, etc. Las memorias de voz grabadas con anterioridad no se pueden enviar por MMS.*

## BeDJ



BeDJ

Este menú le permite acceder a BeDJ: pulse  (consulte "Música y mezclas" página 25 para más detalles).

## Cámara



Cámara

Este menú le permite acceder a la cámara: pulse  (consulte "Tomar fotografías" página 20 para más detalles).

## 12 • Juegos y aplicaciones

### Euro conversor



-> Euro

El menú **-> Euro** le permite convertir una cantidad a euros introduciendo la cantidad y pulsando **OK**.



Euro ->

El menú **<- Euro** le permite convertir una cantidad desde euros introduciendo la cantidad y pulsando **OK**.

*La moneda utilizada para la conversión está determinada por el país en el que está suscrito. El Euroconversor está disponible bajo contrato y sólo en los países con moneda euro.*

### Calculadora



Calculadora

Este menú le proporciona las siguientes funciones:

Suma	Pulsando la tecla <b>+</b> .
Resta	Pulsando dos veces la tecla <b>+</b> .
Multiplificación	Pulsando 3 veces la tecla <b>+</b> .
División	Pulsando 4 veces la tecla <b>+</b> .
Igual	Pulsando la tecla <b>=</b> .

Introduzca las cifras utilizando el teclado. La calculadora tiene 2 decimales y redondea a la cifra decimal más alta. Pulse **←** para corregir los números. Mantenga pulsado **0,5** para poner la coma decimal. Mantenga pulsado dos veces **←** para volver a en espera.

### Despertador



Despertador

Este menú le permite ajustar el despertador. Pulse **OK** y seleccione **Juegos y aplicaciones > Despertador** y, a continuación, pulse **Δ** o **∇** para activarlo. Introduzca la hora y, a continuación, pulse **OK** y seleccione:

- **Una vez** activa la alarma a la hora y día ajustados.
- **Todos los días** activa la alarma a la hora ajustada cada día de la semana.
- **Entre semana** activa la alarma a la hora ajustada sólo los días entre semana.

A continuación, seleccione una alerta de alarma: zumbador, una melodía o un sonido registrado (estos últimos se reproducen una sola vez). Seleccione el elemento de la lista que desee y pulse **OK** para confirmar su elección.

*El despertador sonará aunque el teléfono esté apagado o el volumen del timbre esté en Desactivar (consulte la página 37). Pulse cualquier tecla para detener el sonido de la alarma.*

## Organizador

### Crear un nuevo evento



Organizador

El menú **Eventos** le permite crear eventos y almacenarlos en su organizador. Los eventos pueden ser **Reunión**, **Vacaciones** o **Tareas**. Cuando la alerta del organizador esté activada (consulte página 38), un pitido le avisa cuando se produce un evento.

1. Seleccione **Organizador** > **Eventos** > <Nuevo> y pulse **OK**.
2. Seleccione el tipo de evento que desea crear (**Reunión**, **Vacaciones**, **Tareas**) y pulse **OK**.
3. Introduzca la fecha y hora de inicio y finalización del evento y pulse **OK**, introduzca el texto correspondiente al evento (p. ej., "reunión con Jorge") y pulse **OK**.
4. El menú **Alarma** le recuerda los eventos mediante alertas activadas a la hora ajustada. Pulse **◀** o **▶**, ajuste la **Alarma** para este evento y pulse **OK**.

*Este menú sólo se aplica a los eventos Reunión y Tareas. Tenga en cuenta que la alarma depende de la hora ajustada y mostrada en la pantalla. Por ello, se actua-*

*lizará cuando cambie de zona horaria (consulte "Día y hora" página 47).*

5. Pulse **◀** o **▶** para ajustar la opción **Repetir evento** para este evento y pulse **OK**.
6. Los eventos se mostrarán por orden de inicio y fecha. Desde la lista de eventos,
  - mantenga pulsado **CA** para volver a la pantalla en espera,
  - repita los pasos 2 a 5 para crear más eventos.

*El organizador comparte la capacidad y memoria del teléfono móvil con otras funciones (agenda, álbum de imágenes, sonido, etc.). Como consecuencia, todas las funciones son interdependientes: cuanto mayor sea el número de eventos que cree, menor será el número de nombres, memos o imágenes que puede almacenar y viceversa. El número máximo total de eventos y nombres que puede almacenar es 299.*

*Si aparece "Lista llena", borre un evento (o nombre) para poder crear uno nuevo. Para comprobar la memoria disponible en su teléfono, pulse **OK** y seleccione Multimedia > Estado memoria.*

## Modificar un evento

### Cambiar un evento



Cambiar

*Al crear un evento no están disponibles todos los campos. Está diseñado de este modo para ayudarle a crear un evento nuevo más rápidamente. Al cambiar un evento estas otras opciones estarán disponibles.*

1. Para cambiar un evento, seleccione el evento de su elección y pulse .
2. Cuando su teléfono muestre los detalles del evento seleccionado, pulse , seleccione **Cambiar** y pulse de nuevo .

*Al cambiar un evento repetido también se modificarán todos los relacionados con este evento: en este caso, pulse  para confirmar.*

3. Cambie la información que desee como se ha descrito anteriormente.

### Borrar un evento

#### Borrar un evento único

Seleccione el evento de su elección y pulse dos veces . A continuación, seleccione **Borrar** y pulse  para confirmar.

#### Borrar un evento repetido

- Seleccionando un suceso pasado: seleccione un suceso pasado de un evento y pulse . Cuando aparezcan los detalles del evento, pulse  y, a continuación, seleccione **Borrar** y pulse  para confirmar: sólo se borrarán los sucesos pasados del evento seleccionado.
- Seleccionando un suceso futuro: seleccione un suceso futuro de un evento y pulse . Cuando aparezcan los detalles del evento, pulse  y, a continuación, seleccione **Borrar** y pulse  para confirmar: se borrarán todos los sucesos del evento seleccionado.

#### Borrar eventos pasados



Borrar antiguo

También puede borrar eventos pasados seleccionando **Borrar antiguo** en el primer nivel del menú del Organizador. En este caso, introduzca la fecha de inicio (pasado o futuro) desde la que se borrarán todos los eventos anteriores y pulse dos veces  para borrar todos los eventos anteriores a esa fecha.

*Para borrar todos los elementos ajustados en el organizador, introduzca una fecha de inicio muy posterior (p. ej., 3 de diciembre de 2010). De este modo, se asegura de que se borren al mismo tiempo todos los eventos anteriores a esta fecha.*

## Vistas de eventos

La **Vista diaria**, **Vista semanal** y **Vista mensual** muestra todos los eventos almacenados en su organizador en el formato respectivo. Para visualizar eventos en estas vistas, proceda como se indica:

1. Seleccione la vista de su elección y pulse .
2. Una vez haya accedido a la vista seleccionada, pulse  o  para visualizar el día, semana o mes anterior o posterior.
3. Pulse  para visualizar la lista de eventos correspondiente o crear uno nuevo.

## Zona horaria



Zona horaria

Aunque es necesario cambiar la zona horaria cuando se viaja a menudo, tenga presente que afectará a todos los memos del organizador: las alarmas de evento se actualizarán en función de la hora mostrada en la pantalla (consulte “Día y hora” página 47).

## Juego ladrillos

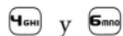
*Este menú puede depender de su tipo de contrato. Por lo tanto, puede variar su icono y contenido.*



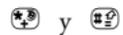
Juego ladrillos

Este menú le proporciona acceso al juego de ladrillos. El objetivo de este juego es

destruir los ladrillos golpeándolos con la bola. Cuando haya destruido el último ladrillo accederá al siguiente nivel. Las teclas utilizadas son las siguientes:



Para desplazar la barra a izquierda o derecha.



Para lanzar la bola a derecha o izquierda o derecha. Pulse cualquiera de estas teclas para comenzar a jugar.



Para hacer una pausa en el juego; el tiempo de pausa está limitado a 2 min, después de los cuales la pantalla volverá a en espera y perderá el juego.

# 13 • Información de llamada

## Ajuste llamada



Ajuste llamada

Este menú le permite ajustar todas las opciones de llamada (desvío de llamadas, espera, etc.).

## Desviar llamada



Desviar llamada

Le permite desviar las llamadas entrantes a su buzón de voz o a otro número (esté en su [Agenda](#) o no) y se aplica a: [Llamadas datos](#), [Llamadas voz](#) y [Llamadas fax](#).

---

*Antes de activar esta opción debe introducir sus números de buzones de voz (consulte “Buzones” página 82). Esta función depende de su tipo de contrato y es diferente de la transferencia de llamadas, que tiene lugar cuando una o varias llamadas están en curso.*

---

## Incondicional

La opción incondicional desviará todas las llamadas entrantes.

---

*Atención. Cuando seleccione esta opción no recibirá ninguna llamada hasta que la desactive.*

---

## Condicional

Esta opción le permite elegir en qué circunstancia/s desea desviar las llamadas entrantes. Hay disponibles tres opciones: [si no contesta](#) (no ha respondido a la llamada), [Si no disponible](#) (su red no está disponible) o [Si ocupado](#) (está utilizando el teléfono y su contrato no incluye la opción de llamada en espera, o no la ha activado). Cada opción se puede ajustar independientemente.

Una vez haya seleccionado [Condicional](#) o [Incondicional](#), elija si desea desviar las llamadas a su buzón de voz o a otro número de teléfono, o cancelar el desvío de llamadas.

## Situación



Situación

Le permite visualizar la situación de todas las llamadas desviadas.

## Buzones



Buzones

Este menú le permite introducir sus números de buzón de voz (si no están disponibles en su tarjeta SIM).

---

*En algunos casos deberá introducir dos números: uno para escuchar su buzón de voz y otro para desviar llamadas. Póngase en contacto con su operador para más información sobre este tema.*

---

## Auto rellamada



Auto rellamada

Le permite **Activar** o **Desactivar** la rellamada automática. Cuando está en **Activar** y la persona a la que llama está ocupada, su teléfono volverá a llamar automáticamente a ese número hasta que se establezca la llamada, o hasta que se alcance el número máximo de intentos (10). El teléfono emite un pitido al inicio de cada intento y un pitido especial si se establece la llamada.

*El tiempo entre las rellamadas se incrementa en cada intento.*

## Teclas contestar



Teclas cont.

Le permite aceptar una llamada pulsando cualquier tecla, excepto , utilizada para rechazar una llamada.

## Llamada en espera



Ll. en espera

### Con GSM



Con GSM

La llamada en espera se gestiona de modo diferente según el tipo de red (GSM o GPRS) que haya seleccionado.

Le permite **Activar** o **Desactivar** la llamada en espera y se aplica a: **Toda llamada**,

## Llamadas voz, Llamadas fax y Llamadas datos.

Cuando está activada esta opción, oírás un pitido si alguien le llama mientras está realizando una llamada. Seleccione la opción **Situación** para cerciorarse de que la llamada en espera GSM está activada o no.

*Esta función depende de su tipo de contrato. Póngase en contacto con su operador.*

## Con GPRS



Con GPRS

Le permite **Activar** o **Desactivar** la llamada en espera para llamadas de voz entrantes mientras está establecida una conexión GPRS.

## Identificación



Identificación

Le permite **Mostrar** o **Ocultar** su identidad a su interlocutor. La opción **Situación** le informará sobre si esta función está activada o no.

## Lista llamadas



Lista llamadas

Este menú le proporciona la lista de llamadas entrantes y salientes, así como los intentos de rellamada automática y detalles de llamada. Las llamadas (realizadas, perdidas y recibidas) se muestran en orden cronológico con la más reciente en el primer lugar de la lista. Cuan-

do la **Lista llamadas** está vacía, la pantalla muestra **Lista vacía**.

## Lista llamadas



Lista llamadas

En el carrusel principal, pulse **OK** y, a continuación, seleccione **Información de llamadas > Lista llamadas > Lista llamadas** para visualizar la lista de llamadas. Utilice las flechas **Δ** y **∇** para desplazarse por la lista y pulse de nuevo **OK** para consultar la fecha, hora, número, situación de llamada de cualquier llamada seleccionada y para saber si ha sido enviada o recibida. Pulse **OK** para acceder al carrusel que le permite **Llamar** o **Llam. M libres** al remitente, **Enviar SMS**, **Borrar** la llamada seleccionada o **Guardar** el número asociado.

## Actualizar



Actualizar

Pulse **OK**, seleccione **Información de llamadas > Lista llamadas** y, a continuación, **Actualizar**. Pulse dos veces **OK** para poner a cero.

*El teléfono almacena los últimos 30 números en la Lista llamadas, mostrando en primer lugar el número más reciente. Puede rellamar directamente a cualquiera de estos números. En la pantalla en espera, pulse **Δ** para acceder a la Lista llamadas. Si un número listado está también en su Agenda, se mostrará el nombre corres-*

*pondiente. Pulse **Δ** o **∇** para seleccionar el número a rellamar y pulse **OK**. Pulse **OK** para colgar.*

## Contadores



Contadores

Este menú le permite controlar el coste y duración de sus llamadas.

## Contador GSM



Contador GSM

Este menú le permite acceder a las opciones descritas a continuación.

*Los contadores de llamada GSM no incluyen conexiones WAP. La mayoría de las opciones descritas a continuación dependen de su tipo de contrato.*

## Duración total



Durac. total

Seleccione esta opción y pulse **OK** para **Mostrar** o **Actualizar** la duración de **Llamadas salientes** o **Llamadas entrantes**.

## Información última llamada

*Esta función depende de su tipo de contrato.*



Inf. Últim. llam.

Este menú le permite visualizar la duración y/o coste de su última llamada.

## Información tras llamada

*Esta función depende de su tipo de contrato.*



Info. tras llam.

Le permite activar o desactivar la visualización sistemática de la duración y/o coste de cada llamada cuando cuelga.

## Coste total

*Esta función depende de su tipo de contrato.*



Coste total

Le permite visualizar el coste total y poner a cero el contador. Puede protegerse con los códigos PIN y PIN2.



Visualizar

Muestra cuánto dinero ha gastado si ha establecido la tarifa.



Actualizar

Le permite poner a cero el contador **Coste total**. Requiere su código PIN2.



Mostrar crédito

Le permite comprobar el crédito restante (comparado con el límite ajustado previamente).



Anul. lím. cost.

Le permite cancelar el límite de coste. Puede protegerse con los códigos PIN o PIN2 (depende de su tipo de contrato).



Límite de coste

Le permite introducir el límite de coste utilizado en el menú **Mostrar crédito**.



Coste unitario

Le permite ajustar o modificar el precio por unidad. Introduzca primero la moneda utilizada (máximo tres caracteres) y, a continuación, introduzca el coste por unidad.

## Contador GPRS

*Esta función depende de su tipo de contrato y de la red.*



Contador GPRS

Este menú le permite seleccionar cualquiera de las siguientes opciones:

### Último modo móvil



Modo móvil

Esta opción le mostrará la última sesión de conexión o volumen transferido de su teléfono móvil (p. ej., después de una conexión WAP sobre GPRS).

### Último modo PC



Modo PC

Esta opción le mostrará la última sesión de conexión o volumen transferido de su transmisión PC.

*Los contadores de llamada gestionados por su teléfono móvil pueden ser diferentes a los utilizados por su operador. Por lo tanto, debe considerar los contadores de llamada mostrados en la pantalla como elementos informativos y NO como base de la tarifa real.*

## 14 • WAP



WAP

Su teléfono móvil admite servicios basados en el Protocolo de Aplicaciones Inalámbricas (WAP). El navegador WAP integrado le permite acceder a los servicios proporcionados en su red, como noticias, deportes, tiempo, etc.

*Su teléfono móvil admite sin problemas la función WAP si está incluida en su contrato. Si su teléfono está preconfigurado seguramente no será necesario cambiar los ajustes descritos en esta sección.*

*Con algunos operadores, los parámetros WAP pueden ajustarse a distancia. Por favor, consulte directamente a su operador para más información.*

### Servicios Internet

Este menú principal del navegador WAP le permite configurar los ajustes relativos a WAP, conectar con la página de inicio de su operador, definir los favoritos y conseguir conexiones directas y más rápidas.

#### Iniciar una sesión WAP

1. Para iniciar una sesión WAP mantenga pulsada la tecla  mientras esté en espera.

*También puede seleccionar Servicios operad. > WAP > Pág. de inicio y pulse .*

2. Su teléfono móvil se conectará a la red de acuerdo con los **Parámetros** que haya definido en el menú **Ajustes > Red** (consulte la página 46).
3. El navegador se inicia y una animación muestra que su teléfono está conectándose a la página de inicio de su operador.
4. Pulse  o  para navegar por las páginas en línea, y pulse  para seleccionar el elemento destacado.
5. Pulse  para volver a la página anterior.

#### Finalizar una sesión WAP

Para finalizar una sesión WAP, mantenga pulsado , o pulse , seleccione **Opciones > Salir** y pulse  para confirmar.

#### Página de inicio

La **Pág. de inicio** es el enlace con el primer sitio WAP al que accederá cuando inicie una sesión WAP desde la pantalla en espera. En la mayoría de los casos, este elemento del menú **Servicios WAP** está preconfigurado y se conectará directamente a la página de inicio de su operador WAP.

Puede cambiar esta página predeterminada especificando el nombre y la dirección URL de otra página de inicio, que reemplazará a la actual (consulte “Guardar como página inicio” página 90).

## Marcadores

Este menú le permite guardar las direcciones de sus sitios WAP favoritos, cambiar su nombre si lo desea y acceder rápidamente a ellos desde la lista.

---

*También puede realizarlo mientras navega: pulse  para acceder a Opciones y, a continuación, seleccione Marcadores. En este caso, los campos Nombre y URL se rellenarán automáticamente con la información contenida en la página por la que está navegando.*

---

### Añadir marcador

1. Seleccione **WAP > Marcadores > Añadir marcador** y pulse .
2. Introduzca el nuevo nombre: aparecerá automáticamente una pantalla de edición.
3. Pulse  para guardar el nombre que ha introducido.
4. Pulse  para desplazarse al campo de dirección y proceda del mismo modo para introducir la dirección WAP.

## Admin. marcadores

Este menú le permite **Borrar**, o **Editar** los favoritos almacenados para cambiarles el nombre y/o dirección. En ambos casos, pulse  para confirmar.

## Utilizar marcadores

Para conectarse a un sitio WAP que haya almacenado como favorito, simplemente selecciónelo en la lista y pulse  para establecer la conexión.

## Introducir dirección

Este menú le permite introducir una dirección de un sitio WAP al que puede conectarse directamente cuando lo seleccione y pulse . Este es un modo rápido para acceder a direcciones WAP sin almacenarlas como marcadores.

1. Pulse  e introduzca la dirección URL de la página de inicio deseada.
2. Pulse  para conectarse a esa página.

---

*Todas las direcciones que introduzca en este menú y a las que se haya conectado por lo menos una vez aparecerán en una lista: seleccione uno de los elementos y pulse  para volver a conectarse a la página correspondiente, sin que sea necesario volver a introducir la dirección completa.*

---

## Ajustes

### Editar página inicio

Le permite cambiar el nombre y dirección de la [Pág. de inicio](#):

1. Pulse **[OK]** e introduzca el nuevo nombre. Aparecerá automáticamente una pantalla de edición.
2. Pulse **[OK]** para guardar el nombre que ha introducido.
3. Vuelva al menú [Editar pág. inicio](#), pulse **[v]** para desplazarse al campo de dirección y proceda del mismo modo para cambiar la dirección.

### Seleccionar perfil

Este menú le permite seleccionar uno de los perfil disponibles y, a continuación, definir los ajustes de conexión para cada uno de ellos: pulse **[Δ]** o **[∇]** para seleccionar el perfil de su elección y, a continuación, pulse **[◀]** o **[▶]** para seleccionar o cancelar la selección y pulse **[OK]** para confirmar.

---

*Todos los ajustes de conexión descritos a continuación se aplicarán al perfil seleccionado, al que podrá entonces cambiar el nombre para identificarlo fácilmente.*

---

## Conexión

### Seleccione conexión

Le permite seleccionar uno de los perfiles de datos que haya definido en [Ajustes](#) > [Parámetros](#) (consulte página 46 para más información sobre este tema).

En la lista que aparece, seleccione el ajuste de conexión de su elección y pulse **[OK]** para confirmar.

### Red

Le permite seleccionar el tipo de red utilizada por el perfil seleccionado al iniciar una conexión.

**GSM** o **GPRS**: su teléfono móvil sólo utilizará la red GSM o GPRS para conexiones WAP.

**GPRS primero**: su teléfono móvil primero intentará conectarse a la red GPRS y, a continuación, a la red GSM si la red GPRS no está disponible al establecer la conexión.

---

*Si selecciona esta opción deberá tener los ajustes GSM y GPRS configurados. Consulte la página 46 para más información.*

---

### Dirección proxy

Le permite especificar una dirección proxy a utilizar cuando establezca una conexión WAP utilizando el perfil seleccionado. Pulse **[OK]** e introduzca la dirección de su elección y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

---

*Mantenga pulsado  para introducir un punto ”.*

### *Puerto proxy*

Le permite especificar un número de puerto proxy, en caso de que el proxy que esté utilizando necesite un número de puerto diferente. Pulse  e introduzca el número de su elección y, a continuación, pulse y  para confirmar.

---

*Si selecciona Nunca se incrementará la velocidad del tiempo de descarga global de las páginas por las que navegue.*

## Seguridad

### *Certificados*

Seleccione este menú y pulse  para visualizar la lista de certificados de seguridad instalados. Seleccione uno de los elementos de la lista y pulse  para visualizar sus detalles o borrarlo.

### *Información de sesión*

Le permite visualizar información sobre la sesión WAP en curso: tipo de seguridad, clase, etc. Pulse  para volver atrás una página.

### *Certificado actual*

Le permite visualizar el certificado de seguridad utilizado actualmente. Pulse  para volver atrás una página.

## Renombrar perfil

Este menú le permite cambiar el nombre del perfil actualmente seleccionado: introduzca el nuevo nombre (aparecerá automáticamente una pantalla de edición) y, a continuación, pulse  para guardar el nombre introducido.

## Opciones explorador

Este menú le permite activar o desactivar la descarga de imágenes adjuntas a las páginas WAP. Seleccione **Nunca** o **Siempre** y pulse  para confirmar su elección.

## Caché

Este menú le permite vaciar un área de la memoria del teléfono donde se almacenan las páginas por las que navega durante una sesión WAP. Seleccione **Borrar caché** y pulse  para confirmar su elección.

## Mensajes de WAP

Este menú le permite leer y gestionar mensajes que le ha enviado automáticamente la red y/o su operador.

1. Si ha sido informado de que ha recibido un mensaje WAP, pulse  para leerlo.
2. Por otro lado, seleccione **Servicios operad.** > **WAP** > **Servicios Internet** > **Mensajes de WAP** y pulse  para acceder a la lista de mensajes.

---

*Los mensajes de alta prioridad aparecerán con un signo de exclamación junto con el icono de leído/no leído.*

---

3. Pulse  $\Delta$  o  $\nabla$  para navegar por la lista, seleccione el mensaje de su elección y pulse  para leerlo.
4. Si el mensaje contiene direcciones WAP (o URL), pulse  para establecer conexión con el sitio WAP correspondiente.
5. Para borrar uno de los mensajes WAP, seleccione **Mensajes de WAP > Admin. marcadores** y pulse .
6. Seleccione el mensaje que desee borrar y pulse  para confirmar.

## Opciones

Cuando navegue por las páginas de Internet, pulse la tecla  para acceder a las opciones descritas a continuación.

*Los menús comunes a los menús Servicios Internet y Opciones se han descrito en la sección anterior.*

### **Página de inicio**

Le proporciona acceso directo a la página de inicio del sitio WAP por el que está navegando.

### **Atrás**

Vuelve a la última página por la que haya navegado.

---

*Para que esta opción esté disponible, debe haber navegado por lo menos por 2 páginas.*

---

### **Adelante**

Va a la página siguiente por la que haya navegado (p. ej., cuando haya seleccionado previamente **Atrás**).

### **Actualizar**

Volverá a cargar la página por la que navega actualmente desde su servidor original.

### **Guardar como página inicio**

Esta opción de menú le permite guardar la página WAP por la que está navegando como página de inicio pre-determinada.

1. Seleccione **Guard. como pg. inic** y pulse . La dirección URL de la página por la que esté navegando aparecerá automáticamente en el campo **Dirección**.
2. Introduzca un nombre para esta página de inicio y pulse .
3. Vuelva al menú **Servicios Internet** y el nombre de la página de inicio será el primer elemento de la lista. Pulse la tecla  cuando esté en espera para conectarse automáticamente a esa página.

## **Guardar como...**

Cuando navega por sitios WAP esta opción de menú le permite guardar imágenes incluidas en las páginas que se visualizan.

1. Cuando navegue, pulse  $\triangle$  o  $\nabla$  para seleccionar la imagen.
2. Una vez haya destacado la imagen, pulse  para acceder a **Opciones**. Seleccione **Guardar como...** y pulse .
3. Cambie el nombre de la imagen si lo desea y pulse  para guardarla en el **Album imágenes**.

## **Salir**

Le permite finalizar una sesión WAP: pulse  para confirmar y salir de WAP.

## **Recibir una llamada**

Cuando reciba una llamada mientras está conectado a WAP:

1. Si contesta, saldrá de la aplicación WAP y se desconectará de la sesión actual. Cuando cuelgue, su teléfono volverá a la última página por la que ha navegado pero perderá la conexión.
2. Si rechaza la llamada, volverá a la pantalla de vista previa.

## 15 • Servicios del operador

La mayoría de los elementos del menú Servicios del operador (p. ej., números de servicios, servicios +) dependen de su tipo de contrato y son específicos del operador: su teléfono móvil los admite sin problemas si están incluidos en su contrato. Por lo tanto, los menús mostrados a continuación pueden estar o no disponibles. Póngase en contacto con su operador de red para información detallada sobre disponibilidad y tarifas.

*Los servicios proporcionados pueden requerir una llamada de teléfono o el envío de un SMS, que se le pueden cobrar.*

### Cadenas GSM

El teléfono admite cadenas estándar GSM que pueden enviarse desde el teclado a la red y que se utilizan para activar servicios proporcionados por la red.

- Ejemplo nº 1  
Pulse     y, a continuación,  para activar el servicio de llamada en espera.

- Ejemplo nº 2  
Pulse      y, a continuación,  para saber si se ha enviado la identificación del móvil.

- Ejemplo nº 3  
Pulse     y, a continuación,  para activar la función de desvío de llamadas si no responde.

- Ejemplo nº 4  
Pulse     y, a continuación,  para activar la función de desvío de llamada si no está localizable.

*Póngase en contacto con su operador de red para más información sobre las cadenas GSM.*

### Tonos DTMF

Algunos servicios telefónicos (como contestadores automáticos y localizadores personales) precisan que su teléfono transmita tonos DTMF (Multifrecuencia de Doble Tono), también conocidos como "llamada por tonos". Se utilizan para comunicar contraseñas, números de respuesta, opciones del interlocutor y otros. Puede enviar tonos DTMF en cualquier momento durante una llamada pulsando una de las teclas de  a ,  y . También puede adjuntar una se-

cuencia DTMF a un número de teléfono antes de marcarlo (o almacenarlo en la [Agenda](#)). El número de teléfono y la parte DTMF deben estar separados por un carácter de espera.

### **Caracteres de pausa y espera**

Para obtener un carácter de pausa o espera, mantenga pulsado . La pantalla muestra **w** para espera y **p** para pausa. El teléfono siempre interpreta el primer carácter de pausa como un carácter de espera. Cuando marca un número que contiene un carácter de espera, su teléfono marca la primera parte (el número de teléfono) y espera a que se establezca la conexión antes de enviar el resto de los dígitos como tonos DTMF. Cualquier carácter de pausa posterior es una pausa ordinaria que genera un retardo de 2,5 segundos.

### **Por ejemplo: para acceder a su contestador automático**

Para escuchar todos los mensajes (p. ej., código 3) de su contestador automático (contraseña 8421) en el número de teléfono 12345678, debe marcar: **12345678w8421p3**.

El teléfono marca 12345678 y espera a que se establezca la conexión. Cuando se conecte, el teléfono transmite 8421 (la contraseña), realiza una pausa de 2,5 segundos y, a continuación, envía el último dígito. Si

considera que 2,5 segundos no son suficientes, puede introducir varios caracteres de pausa, uno tras otro, para incrementar el tiempo de pausa.

### **Realizar una segunda llamada**

Puede realizar una segunda llamada durante una llamada activa o una llamada en espera. Puede alternar entre las dos llamadas (el coste mostrado en la pantalla depende de la tarifa local).

1. Mientras está al teléfono, marque un número y, a continuación, pulse . La primera llamada permanece en espera y el número se visualiza en la parte inferior de la pantalla. Se marca el segundo número.
2. Para alternar entre las dos llamadas, pulse  y, a continuación, seleccione **Cambiar**. Cada vez que cambia de una llamada a otra, la llamada activa pasa a espera y se activa la llamada que estaba en espera.
3. Para colgar la línea activa, pulse . Se cuelga la línea activa y la llamada en espera permanece como tal.
4. Para finalizar la llamada en espera, utilice **Cambiar** para seleccionarla y, a continuación, pulse .

#### *Notas:*

*El segundo número puede marcarse desde el teclado o*

desde:

- la agenda, pulsando ▽ y, a continuación, seleccionando el nombre a llamar,

- la lista de llamadas, pulsando △ y, a continuación, seleccionando el número a llamar.

## Responder a una segunda llamada

Puede recibir una segunda llamada mientras está en otra llamada (si esta función está disponible en su contrato). Cuando recibe una segunda llamada, el teléfono emite un pitido de alerta y la pantalla muestra **Llam. espera**.

*Para recibir una segunda llamada debe:*

- tener contratada esta función,

- desactivar la opción de desvío de llamadas para llamadas de voz (consulte la página 82),

- activar la opción de llamada en espera (consulte la página 83).

Si recibe una segunda llamada, pulse **OK** y a continuación puede:

- aceptar la segunda llamada: la primera pasa a espera y se activa la segunda. Si desea alternar entre las dos llamadas, pulse **OK** y, a continuación, seleccione **Cambiar**. Cada vez que cambia de una llamada a otra, la llamada activa pasa a espera

y se activa la llamada que estaba en espera. Para introducir un nuevo interlocutor en la conversación, pulse **OK** y seleccione **Conferencia**.

- rechazar la segunda llamada.
- finalizar la llamada activa y a continuación sonará la llamada entrante.

*Notas:*

- Si también desea responder a la llamada entrante, pulse ; pulse  para rechazarla.

- Si ha activado el desvío de llamadas "Si ocupado" (consulte "Desviar llamada" página 82), nunca recibirá una segunda llamada porque siempre se desviará cuando la línea esté ocupada.

## Responder a una tercera llamada

*Depende de su tipo de contrato.*

Mientras mantenga una comunicación y tenga una llamada en espera, puede recibir una tercera llamada. El teléfono emite un pitido de alerta. Puede finalizar una de las llamadas antes de responder a la tercera o introducir la llamada en la conversación (consulte a continuación). Este servicio está limitado a dos comunicaciones en curso (una activa y otra en espera).

## Llamada en conferencia

### *Depende de su tipo de contrato.*



Conferencia

Puede activar la llamada en conferencia al realizar llamadas salientes consecutivas o crearla a partir de un contexto de varias llamadas. Puede tener hasta cinco miembros al mismo tiempo y finalizar la conferencia con . En ese momento se desconectan todas las llamadas.

Para realizar llamadas salientes consecutivas, primero realice una llamada normal con el primer número de la conferencia. Cuando el primer miembro esté en línea, realice una segunda llamada como se ha descrito anteriormente en “Realizar una segunda llamada”. Cuando esté comunicando con la segunda llamada, pulse  y seleccione **Conferencia**. Repita el proceso anterior hasta que haya cinco miembros conectados.

Si hay una llamada entrante durante la conferencia y hay menos de cinco miembros, puede aceptar esta nueva llamada pulsando . Pulse de nuevo , y, a continuación, seleccione **Conferencia** para añadir este miembro a la llamada en conferencia. Si hay una llamada entrante durante una conferencia con cinco miembros ya conectados puede responder a esta nueva llamada entrante, pero no añadirla a la conferencia.

Mientras se mantiene una llamada en conferencia, pulse  para acceder a las opciones **Miembro. Conf.** Desconecte a un miembro de la conferencia seleccionando **Borrar miembro** y pulsando  para confirmar, o seleccione **Llam. Privada** para tener una conversación privada únicamente con este miembro (los otros miembros se pondrán en espera).

## Transferencia de llamada explícita

### *Depende de su tipo de contrato.*

Puede conectar una llamada activa y una llamada en espera. Su teléfono se desconecta cuando se completa la transferencia. Durante una llamada, pulse , seleccione **Transferencia** y pulse .

*Esta función es diferente del desvío de llamadas, que tiene lugar antes de que responda a la llamada (consulte la página 82).*

# Precauciones

## Ondas de radio



Su teléfono móvil es un **transmisor y receptor de radio de baja potencia**. Cuando está en funcionamiento, envía y recibe ondas de radio. Las ondas de radio transmiten su voz o señal de datos a una estación base conectada a la red telefónica. La red controla la potencia de transmisión del teléfono.

- Su teléfono transmite/recibe ondas de radio en la frecuencia GSM (900 / 1.800 MHz).
- La red GSM controla la potencia de transmisión (0,01 a 2 vatios).
- Su teléfono cumple con todas las normas de seguridad aplicables.
- La marca CE de su teléfono muestra el cumplimiento con las normas europeas de compatibilidad electromagnética (Ref. 89/336/CEE) y con las directivas de bajo voltaje (Ref. 73/23/CEE).

Su teléfono móvil es **responsabilidad** suya. Para evitar daños propios, a otros o al teléfono, lea y siga todas las instrucciones de seguridad y comuníquelas a todo el que utilice su teléfono. Además, para evitar el uso no autorizado de su teléfono:



Mantenga su teléfono en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños.

Evite escribir su código PIN. Intente memorizarlo.

Apague el teléfono y retire la batería si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

Utilice el menú **Seguridad** para cambiar el código PIN después de adquirir el teléfono y para activar las opciones de restricción de llamadas.



El diseño de su teléfono cumple con todas las leyes y normas aplicables. No obstante, su teléfono puede causar interferencias con otros dispositivos electrónicos. En consecuencia, debe seguir todas las **recomendaciones y normas locales** cuando utilice su teléfono móvil tanto en casa como fuera de ella. **Las normas sobre el uso de teléfonos móviles en vehículos y aviones son particularmente estrictas.**

La opinión pública se ha centrado durante algún tiempo en los posibles riesgos que corre la salud de los usuarios de teléfonos móviles. Las investigaciones actuales sobre la tecnología de ondas de radio, incluida la tecnología GSM, han sido revisadas y se han elaborado normas de seguridad para asegurar la protección contra la exposición a la energía de las ondas de radio. Su teléfono móvil **cumple con todas las normas de seguridad aplicables** y con la Directiva 1999/5/CE sobre

equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación.

## Apague siempre su teléfono

**Equipos electrónicos sensibles** o inadecuadamente protegidos podrían resultar afectados por la energía radioeléctrica. Esta interferencia puede dar lugar a accidentes.



Antes de subir a un **avión** y/o cuando guarde el teléfono en su equipaje: el uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, puede trastornar la red de teléfonos móviles y, además, puede ser ilegal.



En **hospitales**, clínicas, otros centros de salud y en cualquier otro lugar donde pueda encontrarse cerca de equipo médico.



En zonas con una **atmósfera** potencialmente **explosiva** (p. ej., estaciones de servicio y también en zonas donde el aire contenga partículas de polvo, tales como polvos metálicos).

En vehículos que transporten productos inflamables (incluso si el vehículo está estacionado) o en vehículos que funcionen con gas de petróleo licuado (GPL), compruebe primero que el vehículo cumple con las normas de seguridad aplicables.

En zonas donde se le pide que apague los dispositivos radiotransmisores, como canteras u otras zonas donde se lleven a cabo tareas de voladuras.



Compruebe con el fabricante del vehículo que el equipo **electrónico utilizado** en su vehículo no se verá afectado por la energía radioeléctrica.

## Usuarios de marcapasos

Si usted utiliza **marcapasos**:

- Mantenga siempre el teléfono a una distancia superior a 15 cm de su marcapasos cuando el teléfono esté encendido, para evitar interferencias potenciales.
- No lleve el teléfono en un bolsillo de pecho.
- Utilícelo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar una interferencia potencial.
- Apague su teléfono si sospecha que se están produciendo interferencias.

## Usuarios de audífonos

Si usted utiliza **audífonos**, consulte a su médico y a su fabricante de audífonos para saber si su dispositivo en particular es sensible a las interferencias del teléfono móvil.

## Mejora del rendimiento

Para mejorar el rendimiento de su teléfono, reduzca la emisión de energía radioeléctrica, **reduzca el consumo de batería y obtenga un funcionamiento seguro, cumpliendo las siguientes normas:**



Para un funcionamiento óptimo y satisfactorio del teléfono se recomienda utilizarlo en la posición normal de funcionamiento (cuando no se utilice en modo de manos libres o con un accesorio manos libres).

- No exponga el teléfono a temperaturas extremas.
- Trátelo con cuidado. Cualquier uso incorrecto invalidará la Garantía Internacional.
- No sumerja el teléfono en ningún líquido; si su teléfono tiene humedad, apáguelo, retire la batería y déjelo secar durante 24 horas antes de volver a utilizarlo.
- Para limpiar el teléfono, frótelo con un paño suave.
- Hacer o recibir llamadas consume la misma cantidad de energía de la batería. No obstante, el móvil consume menos energía con la pantalla en modo de espera si se deja en el mismo sitio. Cuando la pantalla está en modo de espera y usted se desplaza, el teléfono consume energía para transmitir a la red la información actualizada sobre su localización. También ahorrará energía de la batería ajustando la iluminación a un periodo de tiempo más corto, así como evitando la navegación inne-

cesaria por los menús, todo lo cual le permitirá obtener más tiempo de conversación y de espera.

## Información mostrada en la batería

- Su teléfono se alimenta con una batería recargable.
- Utilice sólo el cargador especificado.
- No tire la batería al fuego.
- No deforme ni abra la batería.
- No permita que objetos metálicos (como llaves en el bolsillo) provoquen un cortocircuito en los contactos de la batería.
- Evite la exposición a calor excesivo (>60 °C o 140 °F), ambientes húmedos o cáusticos.



Utilice sólo Accesorios Originales Philips, ya que el uso de cualquier otro accesorio podría dañar su teléfono y todas las garantías de su teléfono Philips quedarían anuladas y sin efecto. Asegúrese de que un técnico cualificado reemplaza inmediatamente las partes dañadas y de que lo haga por piezas de recambio originales Philips.

## No utilice el teléfono mientras conduzca



Reduce la concentración, lo que puede resultar peligroso. Siga las siguientes directrices: Preste total atención a la conducción. Deténgase y aparque antes de utilizar el teléfono.

Respete las leyes locales del país donde conduzca y utilice su teléfono GSM.

Si desea utilizar el teléfono en un vehículo, instale el kit de manos libres para coche, diseñado a tal efecto, asegurándose al mismo tiempo de que mantiene toda su atención en la conducción.

Asegúrese de que su teléfono y kit de coche no entorpecen el funcionamiento de ningún airbag ni de cualquier otro dispositivo de seguridad instalado en su vehículo.

El uso de un sistema de alarma que controla las luces del vehículo o el claxon para anunciar las llamadas telefónicas entrantes está prohibido en las carreteras de algunos países. Consulte las leyes locales.

## Norma EN 60950

Si el tiempo es muy caluroso o tras una exposición prolongada al sol (p. ej., detrás de una ventana o parabrisas), la temperatura de la carcasa del teléfono puede aumentar, especialmente cuando tiene un acabado metálico. En este caso, tenga cuidado al coger el teléfono y evite también utilizarlo con una temperatura ambiente superior a 40 °C.

## Protección medioambiental



Recuerde que debe cumplir las leyes locales en lo referente a la eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y teléfonos viejos, y, por favor, fomente su reciclaje.

Philips marca la batería y el embalaje con símbolos estándar diseñados para fomentar el reciclaje y la eliminación apropiada de sus posibles residuos.

Batería: 	El contenedor tachado significa que la batería no debe desecharse junto con la basura doméstica normal.
Embalaje: 	El símbolo del bucle de Moebius significa que el material de embalaje etiquetado puede reciclarse.
	El símbolo del punto verde significa que se ha realizado una contribución económica al sistema nacional asociado para la recuperación y reciclaje de embalajes (p. ej. EcoEmballage en Francia).
	El símbolo triangular con flechas consecutivas en la bandeja de plástico y en la bolsa de plástico indica que los materiales son reciclables y también identifica al material plástico.

## Solución de problemas

El teléfono no se enciende

Retire y reinstale la batería (consulte la página 7). A continuación cargue el teléfono hasta que el icono de la batería deje de parpadear. Finalmente, desconéctelo del cargador e intente encenderlo.

La pantalla muestra BLOQUEO cuando enciende el teléfono

Alguien ha intentado utilizar su teléfono sin conocer el código PIN ni el código de desbloqueo (PUK). Póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Los símbolos  y  no se visualizan

Se ha perdido la conexión con la red. Está en una zona de sombra de radio (en un túnel o entre edificios altos) o está fuera del área de cobertura de la red. Inténtelo desde otro lugar o póngase en contacto con su operador de red para asistencia/información sobre la red.

La pantalla no responde (o responde lentamente) a las pulsaciones de las teclas

La pantalla responde más lentamente con temperaturas muy bajas. Esto es normal y no afecta al funcionamiento del teléfono. Coloque el teléfono en un lugar más cálido e inténtelo de nuevo. En otro caso, póngase en contacto con el distribuidor del teléfono.

Su teléfono no vuelve a la pantalla en espera

Mantenga pulsado  o apague el teléfono, compruebe que la tarjeta SIM y la batería están instaladas correctamente y enciéndalo de nuevo.

Su teléfono no muestra los números de teléfono de las llamadas entrantes

Esta función depende de la red y de su tipo de contrato. Si la red no envía los números de los interlocutores, el teléfono mostrará en su lugar [Llamada I](#). Póngase en contacto con su operador para más información sobre este tema.

No puede enviar mensajes de texto

Algunas redes no permiten el intercambio de mensajes con otras redes. Póngase en contacto con su operador para más información sobre este tema.

La pantalla muestra IMSI error

Este problema está relacionado con su contrato. Póngase en contacto con su operador.

No puede recibir y/o almacenar imágenes JPEG

Es posible que su teléfono móvil no acepte una imagen si es demasiado grande, o si no tiene el formato de archivo correcto. Consulte la página 60 para información completa sobre este tema.

Cuando carga la batería, el icono de la batería no muestra barras y su contorno parpadea

Cargue únicamente la batería en un ambiente donde la temperatura no esté por debajo de 0 °C o por encima de 50 °C. En otro caso, póngase en contacto con el distribuidor del teléfono.

La pantalla muestra Fallo SIM

Compruebe que la tarjeta SIM está insertada en la posición correcta (consulte la página 7). Si el problema persiste, puede que su tarjeta SIM esté dañada. Póngase en contacto con su operador.

No está seguro de que reciba las llamadas adecuadamente

Para recibir todas las llamadas, asegúrese de que ninguna de las funciones "Desvío de llamadas condicional" o "Desvío de llamadas incondicional" está activada (consulte la página 82).

Cuando intenta utilizar una función de menú, el teléfono móvil muestra prohibido

Algunas funciones dependen de la red. Por lo tanto, sólo están disponibles si la red o su contrato las admiten. Póngase en contacto con su operador para más información sobre este tema.

La pantalla muestra  
Introduzca SIM

Compruebe que la tarjeta SIM está insertada en la posición correcta (consulte la página 7). Si el problema persiste, puede que su tarjeta SIM esté dañada. Póngase en contacto con su operador.

El teléfono no funciona correctamente  
en su automóvil

Un coche contiene muchas piezas metálicas que absorben las ondas electromagnéticas, lo que puede afectar al rendimiento del teléfono. Hay disponible un kit con antena externa para coches que le permite realizar y recibir llamadas sin coger el teléfono. Consulte a las autoridades locales si está permitido llamar por teléfono mientras conduce.

# Iconos y símbolos

En espera pueden visualizarse simultáneamente varios símbolos.

*Si no se visualiza el símbolo de la red, la red no está disponible en este momento. Puede encontrarse en un área de mala recepción: trasládese a otro lugar.*



**Silencioso** - Su teléfono no sonará cuando reciba una llamada.



**Vibración** - Su teléfono vibrará cuando reciba una llamada.



**Conexión GPRS** - Su teléfono móvil está conectado a la red GPRS.



**Mensaje SMS** - Ha recibido un nuevo mensaje.



**Correo voz** - Ha recibido un nuevo correo de voz.



**Batería** - Las barras indican el nivel de la batería (4 barras = completo, 1 barra = bajo).



**Despertador** activado.



**Roaming** - Se visualiza cuando su teléfono está registrado en una red diferente a la suya (especialmente, cuando está en el extranjero).



**SMS lleno** - La memoria para mensajes está llena. Borre mensajes antiguos para recibir mensajes nuevos.



**Desviar llamada incondicional a número** - Todas las llamadas de voz entrantes serán desviadas a un número diferente al del buzón de voz.



**Desviar llamada incondicional a buzón de voz** - Todas las llamadas entrantes serán desviadas al del buzón de voz.



**Zona doméstica** - Una zona designada por su operador de red. Depende de su tipo de contrato, póngase en contacto con su proveedor de servicios para más detalles.



**Red GSM**: Su teléfono está conectado a una red GSM.

**Calidad de recepción**: A mayor número de barras, mejor recepción.



**Mensaje rápido** - La opción está ajustada a **Activar**.



**Memoria llena** - La memoria del teléfono está llena. Borre elementos para poder guardar nuevos.



**MMS mensaje** - Ha recibido un nuevo mensaje multimedia.

# Accesorios originales Philips

## Cargador

Cargue la batería en cualquier toma de corriente CA. Es tan pequeña que puede llevarse en una cartera o bolso de mano.

## Kits manos libres

### Kit universal para coche

Diseñado para manejar su teléfono móvil Philips sin manos y fácil de utilizar, esta solución compacta manos libres le ofrece una alta calidad de sonido. Simplemente conecte el kit en la salida auxiliar del vehículo.

### Auriculares estéreo

El botón de respuesta en línea le ofrece una alternativa simplificada a la búsqueda del teclado del teléfono. Responda a una llamada entrante simplemente pulsando el botón. En espera, púlselo para activar la marcación por voz.

---

*En determinados países, está prohibido telefonar mientras se conduce. Por seguridad y para evitar problemas en la instalación, le recomendamos que los kits de manos libres para coches sean instalados por técnicos especializados.*

---

## Funda de transporte

Una funda de transporte de plástico blando y translúcida le permite pulsar las teclas fácilmente y al mismo tiempo proteger su teléfono de golpes y arañazos. Se suministra con una cinta para colgar del cuello.

---

*Para maximizar el rendimiento de su teléfono Philips y no anular la garantía, adquiera siempre Accesorios Originales Philips, diseñados especialmente para utilizarse con su teléfono. Philips Consumer Electronics no se hace responsable de ningún daño ocasionado por el uso de accesorios no autorizados. Solicite Accesorios Originales Philips donde haya adquirido su teléfono Philips.*

---

# Declaración de conformidad

Nosotros,  
**Philips France**  
**Mobile Telephony Business Creation Team**  
**Route d'Angers**  
**72081 Le Mans cedex 9**  
**FRANCE**

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto

**Philips 535**  
**CT 5358**  
**Cellular Mobile Radio GSM 900/GSM 1800**  
**TAC: 352751**

al que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes Normas:

**EN 60950, EN 50360 y EN 301 489-07**  
**EN 301 511 v 7.0.1**

Por la presente declaramos que toda la serie de ensayos esenciales de radio se han llevado a cabo y que el producto anteriormente mencionado cumple todos los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC.

El procedimiento de evaluación de la conformidad mencionada en el Artículo 10 y detallada en el Anexo V de la Directiva 1999/5/EC se ha llevado a cabo en lo relativo a los Artículo 3.1 y 3.2 con la implicación del siguiente Organismo Notificado: BABT, Claremont House, 34 Molesey Road, Walton-on-Thames, KT12 4RQ, UK

Marca de identificación: **0168**

La documentación técnica relativa al equipo anterior estará en posesión de:

**Philips France**  
**Mobile Telephony Business Creation Team**  
**Route d'Angers**  
**72081 Le Mans cedex 9**  
**FRANCE**

Le Mans, 13.11.2003

**Jean-Omer Kifouani**  
Director de Calidad

---

*En caso de que su producto Philips no funcione adecuadamente o esté defectuoso, devuelva su teléfono al lugar donde lo adquirió o al Centro de Servicio Nacional Philips. En caso de que necesite alguna reparación mientras esté en otro país, podrá solicitar la dirección de un distribuidor a la Oficina de Ayuda al Consumidor Philips de ese país.*

---